

Canada Post
Product Sales Agreement
926515

Postes Canada
Accord sur la vente de produits
n° 926515

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 0703-8623

Vol. 158

Wednesday, February 23, 2000 / Le mercredi 23 février 2000

179

Notice to Readers

Except for formatting, documents **are published**
in *The Royal Gazette* as submitted

Avis aux lecteurs

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés**
dans la *Gazette royale* tels que soumis

Office of the Chief Electoral Officer

Bureau de la directrice générale des élections

Pursuant to section 149 of the *Elections Act*, chapter E-3, Province of New Brunswick, the following changes to the original registrations have been entered in the Registry between December 1 and December 31, 1999: / Conformément à l'article 149 de la *Loi électorale*, chapitre E-3, province du Nouveau-Brunswick, les changements suivants aux enregistrements originaux ont été inscrits au registre entre le 1^{er} décembre et le 31 décembre 1999 :

3 DALHOUSIE-RESTIGOUCHE EAST PROGRESSIVE CONSERVATIVE ASSOCIATION (District No. 3) / ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE DALHOUSIE-RESTIGOUCHE-EST (Circonscription n° 3)

Treasurer/Official Representative / Trésorier/Représentant officiel
Scott Chedore
30013, route / Highway 134
Dalhousie Junction, NB E3N 3E8

4 NIGADOO-CHALEUR PROGRESSIVE CONSERVATIVE ASSOCIATION (District No. 4) / ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE NIGADOO-CHALEUR (Circonscription n° 4)

Treasurer/Official Representative / Trésorier/Représentant officiel
Réjean Vienneau
530, rue Principale Street
Pointe-Verte, NB E8J 2Z6

- 13 MIRAMICHI CENTRE PROGRESSIVE CONSERVATIVE ASSOCIATION (District No. 13) / ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE MIRAMICHI-CENTRE (Circonscription n° 13)**
- Treasurer/Official Representative / Trésorière/Représentante officielle**
 Jessie McKinnon
 242, promenade Hutchinson Drive
 Miramichi, NB E0C 1H0
- 55 MADAWASKA-LES-LACS PROGRESSIVE CONSERVATIVE ASSOCIATION (District No. 55) / ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE MADAWASKA-LES-LACS (Circonscription n° 55)**
- Treasurer/Official Representative / Trésorier/Représentant officiel**
 Yves Martineau
 16, chemin St. Pierre Road
 St-Joseph, NB E7B 2S2
- 11 MIRAMICHI BAY LIBERAL ASSOCIATION (District No. 11) / ASSOCIATION LIBÉRALE DE BAIE-DE-MIRAMICHI (Circonscription n° 11)**
- Official Representative / Représentante officielle**
 Doreen Grattan-Gay
 131, promenade Riverside Drive
 Oak Point, NB E1V 7J1
- 46 NEW MARYLAND LIBERAL ASSOCIATION (District No. 46) / ASSOCIATION LIBÉRALE DE NEW MARYLAND (Circonscription n° 46)**
- Official Representative / Représentant officiel**
 Jim Belding
 90, avenue Howe Avenue
 Beaverdam, NB E3B 8A5
- 28 KINGS EAST NEW DEMOCRATIC PARTY ASSOCIATION (District No. 28) / ASSOCIATION DU PARTI NÉO-DÉMOCRATE DE KINGS-EST (Circonscription n° 28)**
- District Agent / Agente officielle**
 Deanna Grant
 181, rue Westmorland Street
 Fredericton, NB E3B 3L6
- 30 KENNEBECASIS NEW DEMOCRATIC PARTY ASSOCIATION (District No. 30) / ASSOCIATION DU PARTI NÉO-DÉMOCRATE DE KENNEBECASIS (Circonscription n° 30)**
- District Agent / Agent officiel**
 Paul Chamberlain
 12, avenue Pugsley Avenue
 Saint John, NB E2K 2X2

Pursuant to section 149 of the *Elections Act*, chapter E-3, Province of New Brunswick, the following changes to the original registrations have been entered in the Registry between January 1 and January 31, 2000: / Conformément à l'article 149 de la *Loi électorale*, chapitre E-3, province du Nouveau-Brunswick, les changements suivants aux enregistrements originaux ont été inscrits au registre entre le 1^{er} janvier et le 31 janvier 2000 :

- 6 NEPISIGUIT PROGRESSIVE CONSERVATIVE ASSOCIATION (District No. 6) / ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE NEPISIGUIT (Circonscription n° 6)**
- Treasurer/Official Representative / Trésorier/Représentant officiel**
 Walter Poirier
 2925, chemin Middle River Road
 Middle River, NB E2A 6X9
- 46 NEW MARYLAND PROGRESSIVE CONSERVATIVE ASSOCIATION (District No. 46) / ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE NEW MARYLAND (Circonscription n° 46)**
- Treasurer/Official Representative / Trésorière/Représentante officielle**
 Toni Harris
 268, allée Woodlawn Lane
 New Maryland, NB E3C 1J4

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Effectus Plus Inc.	1231, rue Christie Street Beresford, NB E8K 1A5	Beresford	511077	2000	01	13
511092 N.B. LTD.	580, rue King Street Fredericton, NB E3B 1E6	Fredericton	511092	2000	02	02
511111 N.B. Ltd.	56, rue Baxter Street Lower Coverdale, NB E1J 1B8	Lower Coverdale	511111	2000	01	27
DETAILS MANAGEMENT INC.	79, promenade Heather Drive Moncton, NB E1E 4M1	Moncton	511115	2000	01	28
511122 N.-B. Ltée	108A, boul. Saint-Pierre Blvd., Ouest / West Caraquet, NB E1W 1B6	Caraquet	511122	2000	01	27
511123 N.-B. Ltée	108A, boul. Saint-Pierre Blvd., Ouest / West Caraquet, NB E1W 1B6	Caraquet	511123	2000	01	27
511124 N.-B. Ltée	108A, boul. Saint-Pierre Blvd., Ouest / West Caraquet, NB E1W 1B6	Caraquet	511124	2000	01	27
THE SQUIRREL'S NEST LTD.	1759, rue Water Street Miramichi, NB E1N 1B2	Miramichi	511131	2000	01	27
511136 N.B. INC.	1, Brunswick Square Saint John, NB E2L 4W3	Saint John	511136	2000	01	31
511143 N.B. INC.	1906, route / Highway 105 Mactaquac, NB E6L 1C5	Mactaquac	511143	2000	01	27
ADVANCED BUILDING AND RENOVATIONS INC.	80, promenade Nelson Drive Nasonworth, NB E3C 1M2	Nasonworth	511151	2000	01	26
Ebony Enterprises & Construction Ltd.	586, chemin Centennial Road Passekeag, NB E5N 7N2	Passekeag	511152	2000	01	26
MALEXTER LTD.	48, rue King Street Saint Andrews, NB E5B 1Y3	Saint Andrews	511153	2000	01	27
Small Town Holdco Inc.	76, chemin Tribe Road Lower Knoxford, NB E7K 2H4	Lower Knoxford	511154	2000	01	27
M.J.R. CONSTRUCTION & DÉNEIGEMENT LTÉE	52, rue Mallet Street Shippagan, NB E8S 2S1	Shippagan	511155	2000	01	27
D. C. PLOMBERIE LTEE	6437, route / Highway 313 Petit-Lamèque, NB	Petit-Lamèque	511156	2000	01	27
Patlen Business Services Inc.	139, chemin Old Post Road RR 2, Petitcodiac, NB E0A 2H0	Petitcodiac	511157	2000	01	27
CARLETON DRIVER TRAINING SYSTEMS LTD.	50, chemin Sawyer Road Jacksonville, NB E7M 5K5	Jacksonville	511160	2000	01	27
FEU DE BOIS NADEAU INC.	283, chemin de l'Église Road Lac-Baker, NB E7A 1L1	Lac-Baker	511161	2000	01	27
GOOD TIMES MANAGEMENT 2000 INC.	2276, route / Highway 515 C.P. / P.O. Box 24 Sainte-Marie-de-Kent, NB E0A 3A0	Sainte-Marie-de-Kent	511162	2000	01	27
Data Electronic Inc.	25, rue Hill Street Edmundston, NB E3V 1H7	Edmundston	511163	2000	01	27
511164 N.B. Inc.	10, avenue Village Avenue Campbellton, NB E3N 3G9	Campbellton	511164	2000	01	28
GALWICK GROUP INC.	185, rue Biggs Street, unité / Unit 7 Fredericton, NB E3B 6H8	Fredericton	511165	2000	01	27

511166 N.B. LTD.	230, rue Main Street Fredericton, NB E3A 1C9	Fredericton	511166	2000	01	28
T & T Truck Parts & Bearings Ltd.	60, promenade Timothy Drive Hanwell, NB E3C 2B8	Hanwell	511167	2000	01	27
T & T Surplus Warehouse Ltd.	60, promenade Timothy Drive Hanwell, NB E3C 2B8	Hanwell	511168	2000	01	27
Israel Opportunity III Inc.	Michael D. Wennberg 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	511169	2000	01	27
RYAN'S AQUA NETS LTD.	59, rue Carleton Street St. George, NB E5C 3B9	St. George	511170	2000	01	27
JOECO INVESTMENTS LTD.	44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	511171	2000	01	28
JACKCO INVESTMENTS LTD.	44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	511172	2000	01	28
PORTAL SOFTWARE CANADA INC.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	511173	2000	01	28
Bemo Auto Fashions Inc.	16, promenade Fennell Drive Sussex, NB E4G 2N2	Sussex	511174	2000	01	07
R. J. Hickman Farms Ltd.	28, chemin Bald Hill Road Wickham, NB E5T 3W4	Wickham	511175	2000	01	27
Sprint Shipping Limited / Expédition Sprint Limitée	300, rue Union Street Saint John, NB E2L 4M3	Saint John	511176	2000	01	28
511177 N.B. INC.	1, Brunswick Square Saint John, NB E2L 4W3	Saint John	511177	2000	02	01
JKP INVESTMENTS LTD.	73, croissant Gloucester Crescent Fredericton, NB E3B 6G5	Fredericton	511180	2000	01	28
FIT RIGHT DENTURE CLINIC INC.	92, cour Angel View Court Fredericton, NB E3B 7A8	Fredericton	511181	2000	01	28
CLARK BUSINESS SOLUTIONS & TRAINING INC.	81, rue Regent Street C.P. / P.O. Box 1445, Succ. / Stn. A Fredericton, NB E3B 5E3	Fredericton	511184	2000	01	28
W. Morrison & Associates Inc.	584, promenade Glencairn Drive Moncton, NB E1G 1L1	Moncton	511185	2000	01	31
511191 N.B. Ltd.	25, promenade Woodmount Drive Fredericton, NB E3A 2M2	Fredericton	511191	2000	02	03
511195 N.B. INC.	176, avenue Acadie Avenue Bouctouche, NB E0A 3G0	Bouctouche	511195	2000	02	01
SAKER CORPORATION	215, rue Woodbridge Street Fredericton, NB E3B 4R4	Fredericton	511196	2000	01	31
Green Source ATMS Ltd.	320, rue Smythe Street Fredericton, NB E3B 3E2	Fredericton	511197	2000	01	31
511200 N.B. INC.	49, chemin Milk Board Road Roachville, NB E4G 2G7	Roachville	511200	2000	02	01
ADOR INC.	30, allée Shallon Lane Richibucto Road, NB E3A 9R4	Richibucto Road	511201	2000	02	01
D J HOOD & ASSOCIATES LTD.	1511, route / Highway 107 Williamsburg, NB E6B 1W3	Williamsburg	511206	2000	02	02
FORAN'S TAXI LTD.	129, croissant McGrath Crescent Miramichi, NB E1V 3X1	Miramichi	511207	2000	02	02
TUFF / FLEX CUSTOM COATING'S INC	2831, route / Highway 106 Boundary Creek, NB E1G 4N2	Boundary Creek	511209	2000	02	02
MODE OLÉ INC.	16, rue Leblond Street Edmundston, NB E3V 4L1	Edmundston	511210	2000	02	02

ZE GROYS FILM INC.	282, rue Saint John Street Fredericton, NB E3B 4B4	Fredericton	511214	2000	02	02
M. BLUE GEOMATICS INC.	64, croissant Pembroke Crescent Fredericton, NB E3B 2V2	Fredericton	511215	2000	02	03
POLI-TWINE CANADA LTD.	1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 Boîte / Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	Saint John	511216	2000	02	03

CORRECTION / RECTIFICATION**Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales**

In relation to a certificate of incorporation issued on December 31, 1999 under the name of “**RHYTHMS CANADA INC.**”, being corporation #511011, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation correcting the names of the directors set out on Form 4.

Sachez que, relativement au certificat de constitution en corporation délivré le 31 décembre 1999 à « **RHYTHMS CANADA INC.** », dont le numéro de corporation est 511011, le Directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé, lequel modifie le nom des administrateurs figurant sur la formule 4.

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
WYECO SUPPLY INCORPORATED	351, rue Carleton Street Fredericton, NB E3B 3T8	Fredericton	Nouvelle-Écosse Nova Scotia	511199	2000	02	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
STEPHEN MOFFETT LTD.	011195	2000	01	28
RIVERBEND GOLF AND FISHING CLUB LTD.	030501	2000	01	28
LES PECHERIES DE CHEZ-NOUS LIMITEE	039834	2000	02	02
TRECARTIN WHOLESALE LTD.	041532	2000	01	28
SMALL TOWN FUELS INC.	051321	2000	01	31
056159 N.B. LTD.	056159	2000	01	27
METERVISION.COM INC.	059820	2000	02	01
MARITIME INDUSTRIAL LUBRICANT INC.	503228	2000	01	28
FREDERICTON KNOWLEDGE PARK DEVELOPMENTS LTD.	503792	2000	01	27
505080 N.B. LTD.	505080	2000	01	27
506760 N. B. LTD.	506760	2000	01	28
507111 N. B. LTD.	507111	2000	01	28
AMERICAN BRIDGE CANADA LTD.	507820	2000	01	31
ZONE SPORTS LTD.	509419	2000	01	31
COOL PLASTIC LTD.	509796	2000	02	02
DR. R. MENON PROFESSIONAL CORPORATION	510564	2000	01	31
510876 N.B. LTD.	510876	2000	02	01
Jorel Ltd.	510971	2000	02	01
511087 N.B. Inc.	511087	2000	01	31
511143 N.B. INC.	511143	2000	02	02

511164 N.B. Inc.	511164	2000	01	31
Shoppers Acquisition Corporation	511193	2000	02	03

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
V & P CONSTRUCTION LTD.	V. A. ROSS TRUCKING LTD.	031120	2000	01	31
053327 N.B. Inc.	LEE & LIVINGSTON CONCERTS INC.	053327	2000	01	31
500854 N.B. LTD.	ISLAND HYDRAULICS AND MACHINING LTD.	500854	2000	01	27
Riverview Insurance Ltd.	PETIVIEW INSURANCE LTD.	503465	2000	02	01
506412 New Brunswick Inc.	GALENICA INC.	506412	2000	02	02
WORTHINGTON HOLDINGS INC.	THE REAGLE BEAGLE BOARDWALK BAR INC.	508680	2000	01	31
TRI-CITY TIRE & TRAILER SALES LTD.	TRI-CITY TIRE LTD.	509196	2000	01	31
Clarence Lavoie & Fils Construction Inc.	510840 N.B. Inc.	510840	2000	01	31
TRE CARTIN FISHERIES LIMITED	056439 N.B. Ltd.	510852	2000	02	01
VILLAGE GAUVIN INC.	510974 N.B. INC.	510974	2000	01	31
Kodiak Group Inc. Groupe Kodiak Inc.	511087 N.B. Inc.	511087	2000	02	03

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
Fosbro Inc.	Fosbro Inc. KELSUEMAN LTD.	800, boul. Fairville Blvd. Saint John, NB E2M 5T4	Saint John	511140	2000	02	01
AQUA FISH FARMS LTD.	AQUA FISH FARMS LTD. INTEGRATED FISH HARVESTERS LTD.	250, ch. Lime Kiln Rd. St. George, NB E5C 2A8	St. George	511186	2000	02	01
G.A. DUNCAN ELECTRIC LTD.	G.A. DUNCAN ELECTRIC LTD. DUNCAN CONTROL PANELS LTD.	358, rue Westmorland Street Fredericton, NB E3B 3M5	Fredericton	511192	2000	02	01
Shoppers Acquisition Corporation	SHOPPERS ACQUISITION CORPORATION 511128 N.B. Ltd.	Bureau / Suite 2001 770, rue Main Street C.P. / P.O. Box 1340 Moncton, NB E1C 8T6	Moncton	511193	2000	01	31
McGINN TRAVEL LTD.	MCGINN TRAVEL LTD. MILLIDGE TRAVEL LTD.	Unité / Unit 2 1111, rue Regent Street Fredericton, NB E3B 3Z2	Fredericton	511222	2000	02	03

CORRECTION / RECTIFICATION
Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales

In relation to a certificate of amalgamation issued on September 30, 1999 under the name of "TIGGER GAMES LTD.", being corporation #510341, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of amalgamation correcting Item #2 of Form 6 as it relates to classes of shares.

Sachez que, relativement au certificat de fusion délivré le 30 septembre 1999 à « TIGGER GAMES LTD. », dont le numéro de corporation est 510341, le Directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé modifiant le point 2 de la formule 6, lequel porte sur les catégories d'actions.

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
ELJEN INVESTMENTS LTD.	R.R. / RR 3 Moncton, NB E1C 8J7	Moncton	005699	2000	01	31
LA FONDATION GUY ET SHEILA GAGNE INC.	R.R. / RR 4 Tiroir-515 / D-515 Moncton, NB E1C 8J8	Moncton	505690	2000	01	27

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, **notice of the appointment of a receiver or a receiver-manager** of the following corporations has been received:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **avis de nomination d'un séquestre ou séquestre-gérant** pour les sociétés suivantes a été reçu :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Receiver or Receiver-Manager Séquestre ou séquestre-gérant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
N & R ENTERPRISES INC.	Fredericton	KPMG INC.	500154	2000	01	28

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
C & K ENTERPRISES LTD.	002678	2000	02	01
003980 N.B. LTD.	003980	2000	02	02
L. H. LAJOIE LIMITEE / LIMITED	009479	2000	02	04
DAVE NOBLE (WOODWORKING) LIMITED	012219	2000	02	03
M. A. LEBLANC & ASSOCIATES LTD.	036676	2000	02	03
047230 N.B. LTD.	047230	2000	01	27
050432 N.B. LTD.	050432	2000	02	01
055145 NB INC.	055145	2000	02	03
TRANSPRO SERVICES INC.	056276	2000	02	03
COCAGNE 4 COIN / CORNERS INC.	502472	2000	02	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
Domino's Pizza NS Co	Nouvelle-Écosse Nova Scotia	Darrell J. Stephenson 44, côte Chipman Hill P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	077028	2000	01	27
A.S.M. Financial, Ltd.	Wisconsin	Darrell J. Stephenson 900-40, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 4S6	077029	2000	01	27
Yellow Pages, Inc.	Nevada	John M. Hanson C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	077030	2000	01	31

LOGISTEC STEVEDORING INC.	Québec	David G. Barry 85, rue Charlotte Street C.P. / P.O. Box 6010, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4R5	077033	2000	01	28
PHI FINANCIAL SERVICES CANADA LIMITED PHI SERVICES FINANCIERS CANADA LIMITEE	Canada	James D. Murphy Brunswick House, 10 ^e étage / 10 th Floor 44, côte Chipman Hill, Boîte / Box 7289 Saint John, NB E2L 4S6	077034	2000	01	28
Bridgewater Financial Services Ltd.	Canada	C. Paul W. Smith Brunswick House, Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 4S6	077035	2000	01	28
Culligan of Canada, Ltd.	Canada	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 4S6	077036	2000	01	28
SHOPPERS DRUG MART INC.	Ontario	Peter Beardsworth 63, rue Church Street C.P. / P.O. Box 608 Moncton, NB E1C 8M7	077044	2000	02	01

CORRECTION / RECTIFICATION**Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales**

In relation to a certificate of registration issued on September 23, 1999 under the name of “ENBRIDGE SERVICES INC.”, being corporation #076912, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of registration, by inserting the attached schedule referred to in Item #8 on Form 26.

Sachez que, relativement au certificat d'enregistrement délivré le 23 septembre 1999 à « ENBRIDGE SERVICES INC. », dont le numéro de corporation est 076912, le Directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé par l'insertion de l'annexe jointe dont il est fait mention au point 8 de la formule 26.

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
861338 Alberta Ltd.	2412071 CANADA INC.	072642	2000	02	01

CORRECTION / RECTIFICATION**Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales**

In relation to a certificate of amendment of registration extra-provincial corporation issued on October 29, 1999 under the name of “PLACEMENTS LA LAURENTIENNE (SERVICE DE COURTAGE EN ASSURANCE DE PERSONNES) INC.”, being corporation #072219, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of amendment of registration extra-provincial corporation correcting the effective date from “**July 16, 1999**” to “**July 13, 1999**”, and the filing date on Form 32.1 from “**October 26, 1999**” to “**October 29, 1999**”.

Sachez que, relativement au certificat de modification de l'enregistrement d'une corporation extraprovinciale délivré le 29 octobre 1999 à « PLACEMENTS LA LAURENTIENNE (SERVICE DE COURTAGE EN ASSURANCE DE PERSONNES) INC. », dont le numéro de corporation est 072219, le Directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer la date d'entrée en vigueur du « **16 juillet 1999** » au « **13 juillet 1999** », et la date de dépôt figurant sur la formule 32.1 du « **26 octobre 1999** » au « **29 octobre 1999** ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, the Director has made a **decision to cancel** the registration of the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, le Directeur a **décidé d'annuler** l'enregistrement des corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Notice Date Date de l'avis Year Month Day année mois jour	Proposed Cancellation Date / Date de l'annulation projetée Year Month Day année mois jour
OCEAN FINANCE, LIMITED	Canada	J. K. Irving	018659	2000 01 28	2000 05 12
INTERPROVINCIAL COACH LINES LIMITED	Canada	J. K. Irving	018680	2000 01 28	2000 05 12
2834901 CANADA INC.	Québec	Louise B. Somers	074034	2000 01 28	2000 05 12
CLARINGTON CAPITAL MANAGEMENT INC.	Ontario	John M. Hanson	075349	2000 01 28	2000 05 12
BFC INDUSTRIAL-NICHOLLS RADTKE LTD.	Ontario	Frederick D. Toole	075812	2000 01 28	2000 05 12

VOLVO CONSTRUCTION EQUIPMENT FINANCE NORTH AMERICA LTD. / FINANCEMENT DE MATERIEL DE CONSTRUCTION VOLVO AMERIQUE DU NORD LTEE SAP CANADA INC.	Canada	Darrell J. Stephenson	075974	2000	01	28	2000	05	12
OneSource Services, Inc.	Ontario Delaware	Raymond F. Glennie John M. Hanson	076127 076480	2000	01	28	2000	05	12

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of reinstatement** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de rétablissement** a été émis aux corporations extra-provinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
SANI METAL INDUSTRIES LTD.	CANADA	Ralph Sturgeon 6, avenue Cedar Hill Avenue Hampton, NB E0G 1Z0	071073	2000	01	27

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
LUCENT TECHNOLOGIES CANADA CORP. / TECHNOLOGIES LUCENT CANADA CORP.	Lucent Technologies Canada Corp./ Technologies Lucent Canada Corp. Octel Communications Canada Corp. / Communications Octel Canada Corp. TKM Communications Corp.	Bureau / Suite 800 1959, rue Upper Water St. Halifax, NE / NS B3J 3N2	Willard M. Jenkins Clark Drummie 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	077027	2000	01	27

Effective Date of Amalgamation: October 1, 1999 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 1^{er} octobre 1999

Rio Algom Limited	RIO ALGOM LIMITED RIO Algom Investments Inc.	Bureau / Suite 2600 120, rue Adelaide Street Owest / West Toronto ON M5H 1W5	John S. MacPhee 518, cour Central Court Fredericton, NB E3B 3N2	077043	2000	02	01
-------------------	---	---	---	--------	------	----	----

Effective Date of Amalgamation: January 1, 2000 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 1^{er} janvier 2000

CGU GROUP CANADA LTD. / GROUPE CGU CANADA LTEE	CGU GROUP CANADA LTD. / GROUPE CGU CANADA LTEE THE GAN COMPANY OF CANADA LIMITED	2206, av. Eglinton Ave. Est / East Scarborough, ON M1L 4S8	Lorraine Hashey 35, rue Charlotte Street Saint John, NB E2L 2H3	077051	2000	02	03
---	---	--	---	--------	------	----	----

Effective Date of Amalgamation: December 30, 1999 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 30 décembre 1999

Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted by the Minister of Justice to:

Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, le ministre de la Justice a émis des **lettres patentes** à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
New Brunswick Snowboard Association Inc. / L'Association Surf des Neiges du Nouveau Brunswick Inc.	172, promenade Sunset Drive Fredericton, NB E3A 1A3	Fredericton	025562	2000	02	02
Greater Moncton Area Muslim Association Inc.	58, chemin de Wilson Road Riverview, NB E1B 2W1	Riverview	025563	2000	02	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent** have been granted by the Minister of Justice to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires** ont été émises par le ministre de la Justice à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
HABITAT FOR HUMANITY SAINT JOHN REGION INC.	025257	2000	02	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent, which include a change in name**, have been granted by the Minister of Justice to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires, contenant une nouvelle de raison sociale**, ont été émises par le ministre de la Justice à :

Name / Raison sociale	New Name Nouvelle raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
CANADIAN FEED INDUSTRY ASSOCIATION (ATLANTIC DIVISION) INC.	ANIMAL NUTRITION ASSOCIATION OF CANADA (ATLANTIC DIVISION) INC.	002918	2000	02	02

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
BLUEBERRY POINT BED & BREAKFAST	LaBillois, Wanda Mae	23, chemin de la pointe Blueberry Point Road Eel River Bar, NB E8C 2Y6	348322	2000	02	01
Salon de la Dune	LeBlanc, Glenda	199, chemin du Parc Street Val-Comeau, NB E1X 1H5	348376	2000	01	28
A+ auto Towing Service	Laforge, Daniel	127, rue Lafrance Street, Unité / Unité 1 Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Z 1B1	348449	2000	01	31
Pub 101	509009 N.B. Ltd	1292, chemin Mountain Road Moncton, NB	348489	2000	02	01
MICHELLE'S CREATIVE LOOKS	Stephenson, Michelle	34, ancienne route 2 / Old Highway 2 Wicklow, NB E7L 3W2	348503	2000	02	01
North American Bonded Auto-Teller Services	042675 N.B. INC.	12, allée Ash Glen Lane Grand Bay-Westfield, NB E0G 1Z0	348505	2000	02	01
Tissage MAGÉLY Weaving	Levesque, Lyne D.	167, chemin Drummond Station Road Drummond, NB E3Y 1V9	348516	2000	01	31
Chez Schofield	Schofield, Luc	124, rue de l'Église Street Edmundston, NB E3V 1K1	348551	2000	01	24
STEEVES PORTER HE'TU	DALE B. STEEVES PROFESSIONAL CORPORATION	9, avenue Scott Avenue Rothsay, NB E2E 2H7	348564	2000	02	01
PORT CITY DINER	Sabeau, Steven	131, rue Charlotte Street Saint John, NB E2L 2J2	348573	2000	01	27
Robin Clark Painting	Clark, Robin	239, chemin de Crocks Point Road Keswick Ridge, NB E6L 1E8	348578	2000	01	27
CHANTAL WITZELL COMPTABILITÉ	Witzell, Anne Chantal	166, route / Highway 365 Tilley Road, NB E8M 1N4	348580	2000	01	27
BRUNSWICK POWER SOLUTIONS	AUTOTEC (1995) INC.	90, rue Duke Street Saint John, NB E2L 3X1	348581	2000	02	01

Bo-Bijou Broadway	Rioux, Paula	296, boul. Broadway Blvd. Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Z 2K2	348585	2000	01	28
Nickerson Trading	Nickerson, Monte J.	52, promenade Fundy Bay Drive St. George, NB E5C 3E3	348588	2000	01	28
DENTS BE GONE	Whiffen, Bernie D. A.	9, promenade Daryl Drive Miramichi, NB E1N 3Y1	348590	2000	01	31
FLEURISTE SUGARLOAF FLOWERS	Levesque Lanteigne, Cécile	342, rue Notre-Dame Street Atholville, NB E3N 4A2	348591	2000	02	01
Lorne Variety	Savoie, Rene	627, rue Main Street Lorne, NB E8G 1L1	348592	2000	02	02
Community Wholesale	McDonald, Steve	172, promenade Woolastook Drive Grand Bay, NB E5K 1S6	348593	2000	01	31
The Hop "N" Grape	Reicken, Helen	625, rue Main Street Sussex, NB E4E 5L7	348595	2000	01	31
J.A. (TONY) CHEVALIER CONSULTING	Chevalier, Antonin	2272, route / Highway 102 Gagetown, NB E5M 1T6	348596	2000	02	01
M & M GALLAGHER CONSULTANT	Gallagher, Michel	201, promenade Sunrise Estates Drive New Maryland, NB E3C 1G7	348597	2000	02	01
The Dent Guy's	Cormier, Omer	C.P. / P.O. Box 2712 Robichaud, NB E0A 2S0	348598	2000	02	01
C K FISH BUYER	Kelly, Clovis	5041, route / Highway 11 Brantville, NB E9H 1M4	348599	2000	02	01
DISTINCTIVE TASTE CATERING	Blanchard, Dorothy	242, promenade Deerwood Drive Hanwell, NB E3E 1C2	348600	2000	02	01
Atlantic Speakers Bureau	Phillips, G. Allen	980, route / Highway 730 Scotch Ridge, NB E3L 5L2	348601	2000	02	01
South East / Sud Est Sorim Tai Chi Academy	Couturier, Jacques M.	1, rue des Arts Street Saint-Antoine, NB E0A 2X0	348602	2000	02	01
Jessie's Bridal and Party Supplies	Bragdon, Claudia	720, rue Perth Main Street Perth-Andover, NB E7H 2W7	348608	2000	02	02
Ringo's Sweets, Treats, and More	Sappier, Dawn	1153, promenade West Riverside Drive Perth-Andover, NB E7H 5G5	348618	2000	02	03
Eclipse Signs	Dawe, Brad	89, rue Steadman Street Moncton, NB E1C 4P5	348619	2000	02	03

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
A.R. APPLIANCE REPAIR REG'D	Richard, André	RR 1, Empl. 29, case 3 / RR 1, Site 29, Box 3 Richibucto, NB E0A 2M0	300803	2000	01	27
MOUNTAIN MAPLES	Stiles, Leslie C.	Chemin MacDonald Road C.P. / P.O. Box 37 Elgin, NB E0A 1P0	319142	2000	01	31
KRAFT	KRAFT CANADA INC.	John M. Hanson C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	322554	2000	01	28
LAFRANCE SCHOOL OF HAIR DESIGN	LaFrance, Velma	514B, rue Chapel Street, Ouest / West Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Z 2M8	331692	2000	01	27
LA GARDERIE PIERROT DAY CARE	Gosselin, Murielle	421, rue Highfield Street Moncton, NB E1C 5R7	335137	2000	01	26

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
ADVANCED BUILDING & RENOVATIONS	51, cour Foley Court Fredericton, NB E3B 2R8	317396	2000	01	26
D.C. PLOMBERIE ENRG.	Route / Highway 113 C.P. / P.O. Box 975 Petite-Lamèque, NB E0B 1V0	333426	2000	01	27
PAUL GAUDET CERAMIC TILE / CERAM CLOCK	Boîte / Box 573 RR 1, Saint-Joseph, NB E0A 2Y0	339418	2000	02	02
ATLANTIC SPEAKERS BUREAU	RR 1, Scotch ridge St. Stephen, NB E3L 2X8	343396	2000	02	01
DOWN TO THE LAST DETAIL MANAGEMENT	124, promenade Cherry Lawn Drive Moncton, NB E1G 2L4	345559	2000	01	28
THE HOP "N" GRAPE	69, croissant Valley View Crescent Plumweseep, NB E4G 2V3	346198	2000	01	31
CARLETON DRIVER TRAINING SYSTEMS	50, chemin Sawyer Road Woodstock, NB E7M 5K5	347992	2000	01	27

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Dynamic Sounds	Gogan, Benjamin Vey, Matthew	17, rue Sumac Street Moncton, NB E1A 5K4	348527	2000	01	31
Young Buck Logging and Contracting	Nash, Joseph Melvin Nash, Richard Joseph Nash, Barry Gene Melvin	473, route / Highway 102 Burton, NB E2V 3K3	348609	2000	02	02
Millenia Farms	Simon, Cornelius J. Simon, Theresa	139, chemin de Scotch Settlement Road Irishtown, NB E1H 1P0	348610	2000	02	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
SQUIRREL'S NEST GIFT SHOPPE	1759, rue Water Street Miramichi, NB E1N 1B2	319883	2000	01	27
PORT CITY DINER	131, rue Charlotte Street Saint John, NB E2L 2J2	343333	2000	01	27

Quieting of Titles Act

Court File No. C/M/32/98

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH
OF NEW BRUNSWICK
TRIAL DIVISION
JUDICIAL DISTRICT OF CAMPBELLTON

IN THE MATTER of the *Quieting of Titles Act*, being Chapter Q-4, of the Revised Statutes of New Brunswick, 1973, and amendments thereto,

and

IN THE MATTER of an Application by Norman Cameron and Pearl Cameron for a Certificate of Title to lands situated in the Parish of Durham, County of Restigouche and Province of New Brunswick

PUBLIC NOTICE UNDER THE QUIETING OF TITLE ACT (Form 70B)

TO: WHOM IT MAY CONCERN

Norman Cameron and Pearl Cameron will make application before the Court at 157 Water Street, Campbellton, New Brunswick, on the 17 day of March, 2000, at 1:30 p.m. for a certificate that they are the owners in fee simple of lands located in the Parish of Durham, County of Restigouche and Province of New Brunswick, the complete legal description of which land is set out in Schedule "A".

If any person claims an interest in such land, or any part thereof, they must appear at the hearing of the Application at the place and time stated, either in person or by a New Brunswick lawyer acting on their behalf.

Any person who intends to appear at the hearing of the Application and wishes to present evidence to support his position must, no later than the 10th day of March, 2000,

- (a) file a statement of adverse claim, verified by Affidavit, together with a copy of any documentary evidence, in the office of the clerk of the Judicial District of Campbellton at the address shown below, and
- (b) serve a copy thereof on the Applicants' lawyer, Shawn R. Dempsey, of Forbes Roth Basque, 95 Foundry Street, Suite 501, P.O. Box 480, Moncton, NB, E1C 8L9.

The claim of any person who does not file and serve an adverse claim will be barred and the title of Norman Cameron and Pearl Cameron will become absolute, subject only to the exceptions and qualifications mentioned in subsection 18(1) of the *Quieting of Titles Act*.

Adverse claimants are advised that:

- (a) they are entitled to issue documents and present evidence in the proceeding in English or French or both;
- (b) the Applicants intend to proceed in the English language; and
- (c) if adverse claimants require the services of an interpreter at the hearing they must so advise the clerk upon filing their adverse claim.

THIS NOTICE is signed and sealed for the Court of Queen's Bench by Jean Marie Goguen, Clerk of the Court at Campbellton, New Brunswick, on the 11th day of January, 2000.

Jean Marie Goguen, 157 Water Street, Campbellton, NB E3N 3H5

Loi sur la validation des titres de propriété

N° du dossier : C/M/32/98

COUR DU BANC DE LA REINE
DU NOUVEAU-BRUNSWICK
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE CAMPBELLTON

VU la *Loi sur la validation des titres de propriété*, chapitre Q-4 des Lois révisées du Nouveau-Brunswick de 1973,

et

DANS L'AFFAIRE de la requête de Norman Cameron et Pearl Cameron en vue d'obtenir un certificat de titre de propriété pour le terrain situé dans la paroisse de Durham, comté de Restigouche, province du Nouveau-Brunswick.

AVIS PUBLIC EN APPLICATION DE LA LOI SUR LA VALIDATION DES TITRES DE PROPRIÉTÉ (Formule 70B)

À QUI DE DROIT

Norman Cameron et Pearl Cameron présenteront une requête à la Cour, au 157, rue Water, Campbellton (Nouveau-Brunswick), le 17 mars 2000, à 13 h 30, en vue d'obtenir un certificat attestant qu'ils sont les propriétaires en fief simple du terrain situé dans la paroisse de Durham, comté de Restigouche, province du Nouveau-Brunswick, et dont une description figure à l'annexe « A ».

Quiconque prétend posséder un droit sur ledit terrain ou une partie de celui-ci est tenu de comparaître à l'audition de la requête aux lieux, date et heure indiqués, en personne ou par l'intermédiaire d'un avocat du Nouveau-Brunswick chargé de le représenter.

Quiconque a l'intention de comparaître à l'audition de la requête et désire présenter une preuve en sa faveur est tenu, au plus tard le 10 mars 2000,

- a) de déposer au greffe de la circonscription judiciaire de Campbellton à l'adresse indiquée ci-dessous, un exposé de sa demande contraire attesté par affidavit accompagné d'une copie de toute preuve littérale, et
- b) d'en signifier copie à l'avocat des requérants, M^e Shawn R. Dempsey, du cabinet Forbes Roth Basque, 95, rue Foundry, pièce 501, C.P. 480, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8L9.

La demande de quiconque omet de déposer et de signifier une demande contraire sera jugée irrecevable et le titre de Norman Cameron et Pearl Cameron deviendra absolu, sous la seule réserve des exceptions et réserves prévues au paragraphe 18(1) de la *Loi sur la validation des titres de propriété*.

Les opposants sont avisés que :

- a) dans la présente instance, ils ont le droit d'émettre des documents et de présenter leur preuve en français, en anglais ou dans les deux langues;
- b) les requérants ont l'intention d'utiliser la langue anglaise; et
- c) s'ils comptent avoir besoin des services d'un interprète à l'audience, ils doivent en aviser le greffier au moment du dépôt de leur demande contraire.

CET AVIS est signé et scellé au nom de la Cour du Banc de la Reine par Jean Marie Goguen, greffier de la Cour à Campbellton, au Nouveau-Brunswick, le 11 janvier 2000.

Jean Marie Goguen, 157, rue Water, Campbellton (Nouveau-Brunswick) E3N 3H5

SCHEDULE “A”

ALL AND SINGULAR that certain lot, piece or parcel of land and premises situate, lying and being in the Parish of Durham, in the County of Restigouche and Province of New Brunswick, bounded and described as follows:

BEGINNING at the Southeast corner of lands now or formerly owned by Joseph Ernest Meade (PID 50080019 as in Deed 125608, registered in the Restigouche County Registry Office in Book 349 at Page 472) (formerly lands of Michael Mead being the Northeastern half of Grant Lot 101 in Block 9) where such lands intersect the West side line of a certain Crown Reserved Road (known commonly as the Quinn Road);

THENCE running in a Northwesterly direction along the Southern boundary line of the said Joseph Ernest Meade lands to a certain Highway;

THENCE across the said Highway and along the Southern boundary line of lands now or formerly owned by the Province of New Brunswick (Department of Transportation) (PID 50213131 - lands in Deed 125081, registered in the Restigouche County Registry Office in Book 347 at Page 25) to the East side line of the Mitchell Road so called.

THENCE across the said Mitchell Road so called and continuing along the Southern boundary line of lands now or formerly owned by the Province of New Brunswick (Department of Transportation) (PID 50208297 - lands in Deed 125608, registered in the Restigouche County Registry Office in Book 349 at Page 472) to lands now or formerly owned by Leonard Doyle (PID 50078971 - lands in Deed 173914, registered in the Restigouche County Registry Office in Book 732 at Page 115);

THENCE running in a Southwesterly direction along the Eastern boundary line of the said Leonard Doyle lands to the Northeast corner of lands now or formerly owned by George Philip Noel and Mary Roseann Noel (PID 50078625 - lands in Deed 161444 registered in the Restigouche County Registry Office in Book 629 at Page 266);

THENCE running in a Southeasterly direction along the Northern boundary line of the said George Philip Noel and Mary Roseann Noel lands to the West side of the said Mitchell Road so called.

THENCE across the said Mitchell Road so called and continuing along the Northeastern boundary line of the said George Philip Noel and Mary Roseann Noel lands to a certain Highway;

THENCE across the said Highway and continuing along the Northeastern boundary line of the said George Philip Noel and Mary Roseann Noel lands to the West side of a certain Crown Reserved Road (known commonly as the Quinn Road);

THENCE running in a Northeasterly direction along the West side line of the said Crown Reserved Road (known commonly as the Quinn Road) to the point of beginning.

BEING THE SAME LAND conveyed to Catherine Mead by John Mead in a Deed dated August 31, 1881, and registered in the Restigouche County Registry Office on September 5, 1882 as Number 2568 in Book G at Page 252 (being the Southwestern one-half of Grant Lot 101), SAVING AND EXCEPTING all lands expropriated by Her Majesty The Queen in right of the Province of New Brunswick (Department of Transportation).

AND BEING those lands currently identified as PID 50078179.

Notice**NOTICE TO CREDITORS**

In the estate of SALVATORE JOSEPH SPIRIO, DECEASED.
All persons having claims against the Estate of Salvatore Joseph Spirio, late of the City of Saint John, in the County of Saint John, in

ANNEXE « A »

TOUTE la parcelle de terre, y compris ses bâtiments, située dans la paroisse de Durham, comté de Restigouche, province du Nouveau-Brunswick, et délimitée et désignée comme suit :

PARTANT du coin sud-est du terrain appartenant ou ayant appartenu à Joseph Ernest Meade, (NID 50080019 - terrain dans l'acte de transfert 125608 enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Restigouche à la page 472 du registre 349) (ancien terrain de Michael Mead correspondant à la moitié nord-est du lot de concession 101 dans le quadrat 9), à son intersection avec la ligne latérale ouest d'un chemin réservé de la Couronne (communément connu comme le chemin Quinn);

DE LÀ, vers le nord-ouest, le long de la limite sud du terrain dudit Joseph Ernest Meade, jusqu'à une route;

DE LÀ, en traversant ladite route, le long de la limite sud du terrain appartenant ou ayant appartenu à la province du Nouveau-Brunswick (ministère des Transports) (NID 50213131 - terrain dans l'acte de transfert 125081 enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Restigouche à la page 25 du registre 347); jusqu'à la ligne latérale est du chemin Mitchell, ainsi appelé;

DE LÀ, en traversant ledit chemin Mitchell, ainsi appelé, et en continuant le long de la limite sud du terrain appartenant ou ayant appartenu à la province du Nouveau-Brunswick (ministère des Transports) (NID 50208297 - terrain dans l'acte de transfert 125608 enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Restigouche à la page 472 du registre 349), jusqu'au terrain appartenant ou ayant appartenu à Leonard Doyle (NID 50078971 - terrain dans l'acte de transfert 173914 enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Restigouche à la page 115 du registre 732);

DE LÀ, vers le sud-ouest, le long de la limite est du terrain dudit Leonard Doyle, jusqu'au coin nord-est du terrain appartenant ou ayant appartenu à George Philip Noel et Mary Roseann Noel (NID 50078625 - terrain dans l'acte de transfert 161444 enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Restigouche à la page 266 du registre 629);

DE LÀ, vers le sud-est, le long de la limite nord du terrain desdits George Philip Noel et Mary Roseann Noel, jusqu'au côté ouest dudit chemin Mitchell, ainsi appelé;

DE LÀ, en traversant ledit chemin Mitchell, ainsi appelé, et en continuant le long de la limite nord-est du terrain desdits George Philip Noel et Mary Roseann Noel, jusqu'à une route;

DE LÀ, en traversant ladite route et en continuant le long de la limite nord-est du terrain desdits George Philip Noel et Mary Roseann Noel, jusqu'au côté ouest d'un chemin réservé de la Couronne (communément connu comme le chemin Quinn);

DE LÀ, vers le nord-est, le long de la ligne latérale ouest dudit chemin réservé de la Couronne (communément connu comme le chemin Quinn), jusqu'au point de départ.

CORRESPONDANT AU MÊME TERRAIN ayant été transféré à Catherine Mead par acte de transfert établi le 31 août 1881 par John Mead et enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Restigouche le 5 septembre 1882, sous le numéro 2568, à la page 252 du registre G (correspondant à la moitié sud-ouest du lot de concession 101). À L'EXCEPTION DE tout le terrain ayant été exproprié par Sa Majesté la Reine du chef de la province du Nouveau-Brunswick (ministère des Transports).

ET CORRESPONDANT au terrain ayant actuellement le NID 50078179.

Avis**AVIS AUX CRÉANCIERS**

Dans l'affaire de la succession de SALVATORE JOSEPH SPIRIO.
Toutes les personnes ayant des créances contre la succession de Salvatore Joseph Spirio, de son vivant de la cité de Saint John, comté

the Province of New Brunswick, who died on or about December 14, 1999, are hereby notified to send particulars of such claims to the undersigned on or before March 10, 2000, after which date the estate will be distributed with regards only to the claims of which the undersigned shall have notice, and the undersigned will not be liable to any person whose claim they shall not then have notice.

DATED February 10, 2000.

WILLIAM J. BISHOP and JAMES F. CONNOLLY, Executors of the Estate of Salvatore Joseph Spirio, by their solicitors, STEWART McKELVEY STIRLING SCALES, 44 Chipman Hill, P.O. Box 7289, Station "A", Saint John, New Brunswick, E2L 4S6

Department of Municipalities and Housing

MINISTERIAL REGULATION FOR THE ESTEY'S BRIDGE PLANNING AREA under the COMMUNITY PLANNING ACT (00-ETB-020-00)

PART A: RURAL PLAN - TITLE & AREA DESIGNATION TITLE AND AREA DESIGNATION

Under section 77 of the *Community Planning Act*, the Minister of Municipalities, makes the following Regulation:

1 This regulation may be cited as the *Estey's Bridge Planning Area Rural Plan Regulation - Community Planning Act*.

2. The area of land shown on the map attached as Schedule 'A', entitled "Estey's Bridge Planning Area Zoning Map", is designated for the purposes of the adoption of this Rural Plan, and is the area to which this Regulation applies, the said area being bounded as follows:

All that part of the Parish of Douglas of the County of York, bounded easterly by the Parish of Saint Marys and Lot 6 granted to William Bradley; southerly by the City of Fredericton, the eastern bank of the Nashwaaksis Stream and the northern limit of the New Brunswick Electric Power Commission transmission line lying south of the West Branch Nashwaaksis Stream and crossing the Claudie Road; westerly by granted lots numbered 2 to 25, the Second Tract granted to William and Samuel Boone, the five hundred acre grant to W. Boone, Lot 2 granted to Roger Boone, Lot 1 granted to William Boone, a portion of Lot 3 granted to Moses Crane, a line approximately perpendicular to the northeastern bounds of the said Lot 3 extending in a northeasterly direction to the southern corner of Lot 13 granted to Sam Bird Jr., and a portion of lands granted to the New Brunswick and Nova Scotia Land Company; and northerly by a portion of the said lands granted to the New Brunswick and Nova Scotia Land Company, Lot 155 granted to George Pugh, a straight line crossing the Old Royal Road, Lot A granted to James James, lands granted to James Evans, a straight line crossing Route 620, Lot 4 granted to David Owen, and the Parish of Stanley; the said boundaries of the Parishes of Saint Marys and Stanley being as described within the *Territorial Division Act*, consolidated to June 30, 1998, and of the City of Fredericton as described within Regulation 85-6, consolidated to June 30, 1999, of the *Municipalities Act*.

3 The Estey's Bridge Rural Plan contained in this Regulation is hereby adopted for the Estey's Bridge Planning Area described in Section 2 of Part A of this regulation and is included as an integral part of the present regulation.

de Saint John, province du Nouveau-Brunswick, décédé le 14 décembre 1999 ou vers cette date, sont par les présentes tenues d'envoyer les détails de leurs créances aux soussignés, au plus tard le 10 mars 2000, date après laquelle la succession sera répartie en ne tenant compte que des créances dont les soussignés auront alors reçu avis, ceux-ci n'étant pas obligés envers les personnes dont ils n'auront pas reçu avis.

FAIT le 10 février 2000.

WILLIAM J. BISHOP et JAMES F. CONNOLLY, exécuteurs de la succession de Salvatore Joseph Spirio, par leurs avocats, STEWART McKELVEY STIRLING SCALES, 44, côte Chipman, C.P. 7289, succursale « A », Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 4S6

Ministère des Municipalités et de l'Habitation

RÈGLEMENT MINISTÉRIEL POUR LE SECTEUR D'AMÉNAGEMENT D'ESTEY'S BRIDGE établi en vertu de la LOI SUR L'URBANISME (00-ETB-020-00)

PARTIE A : PLAN RURAL - TITRE ET DÉSIGNATION DU SECTEUR TITRE ET DÉSIGNATION DU SECTEUR

En vertu de l'article 77 de la *Loi sur l'urbanisme*, la Ministre des Municipalités établit le règlement suivant :

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre de *Règlement du plan rural du secteur d'aménagement d'Estey's Bridge - Loi sur l'urbanisme*.

2. Le secteur de terrain indiqué sur la carte à l'annexe A intitulée « Carte de zonage du secteur d'aménagement de Estey's Bridge » est désigné aux fins d'adoption du présent plan rural et comprend le secteur auquel le présent règlement s'applique, ledit secteur étant délimité comme suit :

« La partie de la paroisse de Douglas dans le comté de York bornée à l'est par la paroisse de Saint Marys et le lot n° 6 concédé à William Bradley; au sud par la Cité de Fredericton, la rive est du ruisseau Nashwaaksis et la limite nord de la ligne de transmission de la Société d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick située au sud du bras ouest du ruisseau Nashwaaksis et traversant le chemin Claudie; à l'ouest par les lots concédés n°s 2 à 25, le deuxième lopin concédé à William et Samuel Boone, la concession de cinq cents acres à W. Boone, le lot n° 2 concédé à Roger Boone, le lot n° 1 concédé à William Boone, une partie du lot n° 3 concédé à Moses Crane, une ligne quasi perpendiculaire aux limites nord-est dudit lot n° 3 se prolongeant vers le nord-est jusqu'à l'angle sud du lot n° 13 concédé à Sam Bird fils, et une partie des terrains concédés à la New Brunswick and Nova Scotia Land Company; au nord par une partie desdits terrains concédés à la New Brunswick and Nova Scotia Land Company, le lot n° 155 concédé à George Pugh, une ligne droite traversant le chemin Old Royal, le lot A concédé à James James, les terrains concédés à James Evans, une ligne droite traversant la route 620, le lot n° 4 concédé à David Owen, et la paroisse de Stanley; lesdites limites des paroisses de Saint Marys et de Stanley sont délimitées dans la *Loi sur la division territoriale* refondue au 30 juin 1998, et celles de la Cité de Fredericton sont délimitées dans le Règlement 85-6 établi en vertu de la *Loi sur les municipalités* et refondu au 30 juin 1999.

3 Le Plan rural d'Estey's Bridge qui figure dans le présent règlement est adopté pour le secteur d'aménagement d'Estey's Bridge désigné à l'article 2 de la Partie A du présent règlement et y est joint pour en faire partie intégrante.

**PART B:
OBJECTIVES OF THE RURAL PLAN**

The Estey's Bridge Planning Area is north of the City of Fredericton. Its proximity to the City renders development and change inevitable. The citizens of the Estey's Bridge Planning Area have been proactive in their endeavors to give new development focus and direction. This Rural Plan is the result of their efforts.

**STATEMENTS OF POLICY AND PROPOSALS
WITH RESPECT TO**

a) Residential Uses

The planning area is marked by residential developments in rural (along Kingsley and Royal Roads) and suburban settings (McLeod Hill area adjacent to the city limits).

Policy

It is a policy to allow developments which are compatible and contribute to the existing residential character of that neighborhood.

Proposals

It is proposed that residential dwellings constructed in this area be of low-density character and not exceed four dwelling units per building, and as prescribed in the zoning provisions of this Regulation.

b) Commercial and Industrial Uses

The citizens of Estey's Bridge Planning Area realize the potential contribution of commercial and industrial activities in the local economy and therefore adopt the following policy and proposals.

Policy

It is a policy that commercial and industrial uses of land are directed to appropriate locations and will be designed and developed in sympathy with landscape character and elements.

Proposals

It is proposed that new commercial and industrial uses which manufacture, store in order to sell or process toxic substances, or hazardous products may be considered pursuant to Section 39 of the *Community Planning Act*.

It is proposed that, where there is an environmental concern, commercial and industrial uses shall be located in down-gradient and down-stream areas, such as along the lower portion of the Nashwaak-sis Stream, which are deemed hydrogeologically safe.

It is proposed that any use which requires the issuance of a license to sell liquor, such as issued under the *Liquor Control Act* or any of its regulations, may only be considered pursuant to Section 39 of the *Community Planning Act*.

c) Institutional Uses

Policy

It is a policy that institutional uses be part of the rural fabric and benefits the cultural, religious and educational needs of the community.

Proposals

It is a proposal that institutional uses of land are desirable and such uses are directed to appropriate locations and are designed and developed in sympathy with the landscape character and elements.

d) Recreational Facilities and Public Open Spaces

Policy

It is a policy that natural open spaces and recreational facilities make up the rural character of the Estey's Bridge Planning Area and be desirable for the overall well-being of the community.

**PARTIE B :
OBJECTIFS DU PLAN RURAL**

Le secteur d'aménagement d'Estey's Bridge est situé au nord de la Cité de Fredericton. Sa proximité de la Cité rendent l'aménagement et le changement inévitables. Les résidents du secteur d'aménagement de Estey's Bridge ont adopté une approche proactive dans leurs efforts afin de mieux diriger et orienter les aménagements futurs. Le présent plan rural est l'aboutissement de leurs efforts.

**ÉNONCÉS DE PRINCIPES ET PROPOSITIONS
CONCERNANT LES USAGES**

a) Usages résidentiels

Le secteur d'aménagement est caractérisé par des développements résidentiels dans les milieux ruraux (le long des chemins Kingsley et Royal) et suburbains (région de McLeod Hill adjacente aux limites municipales).

Principe

C'est un principe d'autoriser les aménagements qui sont compatibles et qui contribuent au caractère résidentiel du quartier.

Propositions

Il est proposé que les usages résidentiels permis soient de faible densité et que les unités de logement n'excèdent pas 4 unités par bâtiment, et selon les dispositions de zonage du présent règlement.

b) Usages commerciaux et industriels

Les résidents du secteur d'aménagement d'Estey's Bridge reconnaissent la contribution potentielle des activités commerciales et industrielles à l'économie locale et adoptent le principe et les propositions qui suivent.

Principe

C'est un principe que les usages commerciaux et industriels des terrains soient permis dans des endroits appropriés et qu'ils soient conçus et élaborés en harmonie avec la topographie et les éléments paysagers.

Propositions

Il est proposé que les nouveaux usages commerciaux et industriels qui fabriquent, entreposent pour la vente ou traitent des substances toxiques ou des produits dangereux, ne soient considérés que sous réserve de l'article 39 de la *Loi sur l'urbanisme*.

Il est proposé que, lorsque des préoccupations environnementales surviennent, les usages commerciaux et industriels soient situés dans des secteurs en aval qui sont réputés sécuritaires du point de vue hydrogéologique, tel que le long de la section au sud du Ruisseau Nashwaaksis.

Il est proposé que tout usage qui prévoit l'émission d'un permis autorisant la vente de boissons alcooliques, tel qu'articulé par une loi habilitante telle la *Loi sur la réglementation des alcools*, ne soit considéré que sous réserve de l'article 39 de la *Loi sur l'urbanisme*.

c) Usages communautaires

Principe

C'est un principe que les usages communautaires font partie du tissu rural. Ils sont utiles pour répondre aux besoins culturels, religieux et éducatifs de la communauté.

Propositions

Il est proposé que les usages communautaires des terrains sont souhaitables, qu'ils soient localisés dans des endroits pertinents et qu'ils soient conçus et aménagés en harmonie avec le caractère et les éléments paysagers.

d) Installations récréatives et espaces publics ouverts

Principe

C'est un principe que les espaces ouverts naturels et les installations récréatives créent le caractère rural du secteur d'aménagement de Estey's Bridge. Ils sont souhaitables pour le bien-être général de la communauté.

Proposals

It is a proposal that existing recreational spaces and facilities continue to be permitted.

It is a proposal that new recreational spaces and facilities be allowed subject to their being compatible with the surrounding landscape character and elements.

e) Resource Uses

A large part of the planning area is either freehold or crown lands primarily with agricultural or forestry uses. A portion of the local economy is dependent on these natural resources.

Policy

It is a policy that provisions be made to allow natural resource activities to continue and provide the framework for sustainable resources.

Proposals

It is a proposal that resource activities such as agriculture, forestry and excavation sites be permitted in designated areas and developed in sympathy with landscape character and other adjacent land uses, in such a form which facilitates sustainable development.

It is proposed that resource activities that disturb the natural environment have a rehabilitation plan.

It is proposed that resource activities such as agriculture, forestry and aggregate extraction be permitted in designated areas and developed in sympathy with landscape character and other adjacent land uses, in such a form which balances these land uses with environmental protection and community character.

It is proposed that activities not related to agriculture, aggregate extraction or forestry, in resource designated areas are only considered pursuant to section 39 of the *Community Planning Act*.

f) Protection of Water Supplies

The Estey's Bridge Planning Area is primarily serviced by individual wells and its citizens realize that no other public water service is readily available without considerable capital investment. It is important to assure future generations the ability to enjoy living in Estey's Bridge with a clean and safe water supply.

Based on history and data provided by the Department of Environment, it is well documented that certain parts of Château Heights (McLeod Hill) have experienced low water yields in part due to the underlying geological structure of volcanic rock. This rock structure limits the recharging and retention capacity of the aquifer. Families who experience low water yields in this area have considered digging another well, digging deeper, or hiring a contractor to hydrofracture an existing well. For those living above the 76.2 metres contour line elevation, digging a well to a depth equal to the Nashwaaksis River bed can be costly and not necessarily guarantee good quality water. Furthermore, this problem may be accentuated by recent developments in down gradient areas east of McLeod Hill.

This Rural Plan must provide reasonable measures in order to stabilize the demands on the limited water supply until such a time as public services can be delivered to the area.

A possible solution to this limited water supply could be found nearby in the downstream area of the Nashwaaksis Stream. The combination of a geological fault running North-South along the Nashwaaksis Stream and Middle Nashwaaksis Stream, and East-West along the East and West Nashwaaksis Streams (*in Ground Water Resource Review of McLeod Hill, Maritime Ground Water Investigations Inc., 1988*) and the overlying alluvium and fluvio-marine sand

Propositions

Il est proposé que les aires et les installations récréatives actuelles continuent d'être autorisées.

Il est proposé que les nouvelles aires et installations récréatives soient autorisées sous réserve qu'elles sont compatibles avec le caractère et les éléments paysagers avoisinants.

e) Usage des ressources

Une grande superficie du secteur d'aménagement comprend des terres de la Couronne ou en tenure libre servant principalement à des usages forestiers ou agricoles. L'économie locale dépend en partie de ces ressources naturelles.

Principe

C'est un principe que des dispositions autorisant la poursuite d'activités d'exploitation de ressources soient formulées et fournissent un cadre au maintien de ressources durables.

Propositions

Il est proposé que les activités liées aux ressources telles l'agriculture, l'exploitation forestière et sites d'extraction soient autorisées dans des secteurs désignés et développées en harmonie avec le caractère paysager et les autres usages des terres adjacentes, sous une forme qui facilite le développement durable.

Il est proposé qu'un plan de réhabilitation soit prévu pour les activités liées aux ressources qui perturbent le milieu naturel.

Il est proposé que les activités liées aux ressources telles l'agriculture, l'exploitation forestière et l'extraction d'agrégats soient autorisées dans des secteurs désignés et développées en harmonie avec le caractère paysager et les usages des terrains adjacents, sous une forme qui intègre la protection de l'environnement, l'usage prévu et le milieu environnant.

Il est proposé que les activités non-religieuses à l'agriculture, l'extraction d'agrégats et la foresterie dans les zones de ressources ne soient permises que selon l'article 39 de la *Loi sur l'urbanisme*.

f) Protection des sources d'approvisionnement en eau

Le secteur d'aménagement d'Estey's Bridge est principalement desservi par des puits individuels. Les citoyens savent qu'aucun autre service public d'approvisionnement en eau ne peut être accessible rapidement sans un investissement considérable. Il importe d'assurer aux générations futures la possibilité de vivre à Estey's Bridge, en pouvant compter sur une source d'approvisionnement en eau propre et sécuritaire.

L'histoire et l'information soumise par le ministère de l'environnement, démontrent que certaines régions de Château Heights (McLeod Hill) ont connu de faibles rendements en eau, en raison particulièrement de la structure géologique sous-jacente qui est constituée de roche volcanique. Cette structure limite la capacité de rétention et de réalimentation de l'aquifère. Les familles qui ont connu de faibles rendements d'eau doivent considérer creuser un autre puits, creuser plus profondément ou embaucher un entrepreneur pour effectuer la fracturation hydraulique d'un puits existant. Pour ceux qui demeurent au-delà de l'élévation de la courbe de niveau de 76,2 mètres, le creusage d'un puits à une profondeur égale au lit de la rivière Nashwaaksis peut être coûteux et ne garantit pas nécessairement une bonne qualité de l'eau. De plus, ce problème peut aussi être accentué suite aux aménagements récents dans les secteurs en aval à l'est de McLeod Hill.

Dans l'attente de service d'eau et d'égout publics disponibles dans ce secteur, ce plan rural doit offrir les outils nécessaires à la stabilisation de la demande sur cette source d'eau limitée.

Le secteur en aval de la rivière Nashwaaksis pourrait offrir une solution à cette source d'eau limitée. La faille géologique du nord au sud le long des ruisseaux Nashwaaksis et Nashwaaksis-Centre, et d'est en ouest le long des ruisseaux Nashwaaksis-Est et Nashwaaksis-Ouest (dans *Ground Water Resource Review of McLeod Hill, Maritime Ground Water Investigations Inc., 1988*) et l'alluvion et les dépôts de sable fluvio-marins peuvent créer une abondante source communau-

deposits make for a potential abundant communal water supply. Another solution could be to connect to existing water services provided by the City of Fredericton.

Policies

It is a policy to adequately protect existing and future surface and ground water sources for human consumption.

It is a policy to address the problem in McLeod Hill area and adopt sufficient zoning provisions which would increase the likelihood of a sustainable water supply.

Proposals

It is proposed that no further subdivision of land be permitted in the Chateau Heights area for purposes which would necessitate the removal of groundwater, this area partially defined by a contour line following the 76.2 metres elevation and further defined by a zone entitled Residential Zone 1, and this until a permanent solution can be found to remedy the water supply problem.

It is proposed that further subdivision of land in a zone entitled Residential Zone 2 be permitted on lots having a minimum lot size of 2 hectares and 100 metres frontage.

The streams identified in Schedule A as the Middle Nashwaaksis Stream and East Nashwaaksis Stream provide the greatest future potential of a communal water supply. It is therefore proposed that only developments which are consistent with the aim of protecting a potential water supply shall be permitted in the catchment basin of these streams.

g) Heritage Buildings and Sites of Historical or Archeological Interest

Policy

It is a policy that, although no historically or archeologically significant buildings or sites have been identified, should some be discovered in the future that the Estey's Bridge Rural Plan accommodate these buildings and sites.

Proposal

It is a proposal that if buildings or sites of heritage or archeological significance are discovered in the future, that appropriate zoning provisions be developed to maintain their original character and allow for present-day uses.

h) Conservation of the Physical Environment

Identifiable natural features such as the many watercourses and forested areas make up a large part of the Estey's Bridge Planning Area. The citizens recognize the presence of these natural features in the rural fabric of Estey's Bridge.

Policy

It is a policy that developments be designed and developed in sympathy with the landscape character and elements which include the natural habitat and wildlife.

Proposal

It is proposed that any development along the calcareous basaltic escarpment (cliffs of McLeod Hill) not be detrimental to the rare plants described in the Department of Environment's Environmentally Significant Area's database and known as Draba Cana Ryd and Back's Sedge Carex Backii Boot.

i) Liquor Licenses

Estey's Bridge is not immune to requests for liquor licensed activities. It is for this reason that the citizens of this community would like to address this issue at the forefront.

Policy

It is a policy that liquor licensed activities which are not temporary in nature should be brought forward for consideration by the community.

taire d'approvisionnement en eau. Le branchement aux infrastructures existantes de la ville de Fredericton pourrait être une autre solution.

Principes

C'est un principe qu'il faut protéger adéquatement les sources actuelles et futures d'approvisionnement en eau souterraine et en eau de surface pour la consommation humaine.

C'est un principe qu'il faut faire face au problème du secteur McLeod Hill et adopter des dispositions de zonage qui augmenteront la probabilité d'une source d'approvisionnement durable.

Propositions

Il est proposé qu'aucun autre lotissement ne soit autorisé dans le secteur de Château Heights à des fins impliquant l'utilisation de l'eau souterraine qui est, en partie, délimité par la courbe de niveau qui suit l'élévation de 76,2 mètres et par une zone désignée Zone résidentielle 1 et ce aux fins tant qu'une solution permanente n'aura pas été trouvée pour remédier au problème d'approvisionnement.

Il est proposé que le lotissement dans la zone résidentielle 2 ne soit autorisé que sur des lots ayant une superficie minimale de deux hectares et une façade de 100 mètres.

Les ruisseaux qui figurent à l'Annexe A et qui sont identifiés comme les ruisseaux Nashwaaksis et Nashwaaksis-Est offrent le plus grand potentiel pour une source d'approvisionnement communautaire. C'est donc à cet égard qu'il est proposé que tout développement dans le bassin hydrographique de ces deux ruisseaux soit orienté dans le but de protéger une source potentielle d'approvisionnement en eau potable.

g) Lieux et bâtiments patrimoniaux ayant une importance historique ou archéologique

Principe

C'est un principe que, malgré qu'aucun bâtiment ou lieu ayant une importance historique ou archéologique significative n'ait encore été identifié, le plan rural d'Estey's Bridge prend en considération toute découverte de ce type.

Propositions

Il est proposé que des dispositions pertinentes de zonage soient élaborées afin de maintenir le caractère original des bâtiments ou lieux ayant une importance historique ou archéologique qui seront découverts éventuellement et afin d'en permettre une utilisation moderne.

h) Conservation du milieu physique

Les caractéristiques naturelles identifiables tels les nombreux cours d'eau et les secteurs boisés forment une grande partie du secteur d'aménagement d'Estey's Bridge. Les résidents reconnaissent la présence de ces caractéristiques naturelles dans le tissu rural d'Estey's Bridge.

Principe

C'est un principe que les aménagements doivent être développés et aménagés en harmonie avec le caractère et les éléments paysagers qui comprennent l'habitat naturel et la faune.

Proposition

Il est proposé que tout aménagement le long des escarpements basaltiques calcaires (falaises de McLeod Hill) ne nuise pas aux plantes rares décrites dans la base de données des secteurs écologiques importants du ministère de l'Environnement, comme la drave lancéolée et le carex à feuilles dures.

i) Permis d'alcool

La communauté d'Estey's Bridge n'est pas à l'abri des activités requérant un permis d'alcool. Cela explique pourquoi les résidents de la communauté souhaitent traiter la question au préalable.

Principe

La communauté a comme principe que les activités requérant un permis d'alcool qui ne sont pas de nature temporaires puissent être considérées par la communauté.

Proposals

The operation of liquor licensed establishments in communities can, at times, be controversial. In order for individuals to have the merits of their proposals for liquor licensed establishments heard before the community and to allow for the citizens of Estey's Bridge to be informed as to the nature of these proposals which may be under consideration by the Minister, with the exception of activities which require the issuance of a special events liquor license, it is a proposal of the Estey's Bridge Planning Area that:

- (a) activities which require the issuance of a special events liquor license be permitted subject to terms and conditions as may be imposed by the District Planning Commission pursuant to Subsection 34(4) of the *Community Planning Act*; and,
- (b) any use which requires the issuance of a license to sell liquor, such as issued under the *Liquor Control Act* or any of its regulations, may only be considered pursuant to Section 39 of the *Community Planning Act*.

j) Designated Agricultural Lands

Agricultural production is totally dependent on the land; the producers must engage in agriculture on lands that are or may become suitable for such activity. A number of properties have been identified as being registered under the *Agricultural Land Protection Development Act*. The relatively low price of farm lands exposes them to uses other than agricultural purposes, resulting in a reduction in available agricultural lands and increasing conflicts between farming and non-farming activities.

Policy

It is a policy to recognize designated agricultural lands and accommodate this use of land in the Estey's Bridge Planning Area.

Proposals

It is proposed that designated agricultural lands be used for the continued carrying out of agricultural operations.

It is proposed that designated agricultural lands be identified within an Agricultural Lands Zone.

PART C: ZONING PROVISIONS

SECTION 1 - ZONING MAP & INTERPRETATION

1.1 The Zoning Map included in Schedule A and titled "Estey's Bridge Planning Area Zoning Map" is the zoning map designated for the *Estey's Bridge Planning Area Rural Plan Regulation - Community Planning Act*.

1.2 In this Regulation

"accessory building" means a detached subordinate building, not used for human habitation, located on the same lot as the main building, structure or main use to which it is accessory, the use of which is naturally or customarily incidental and complementary to the main use of the land, building or structure;

"accessory structure" means a structure located on the same lot as the main building, structure or main use to which it is accessory, the use of which is naturally or customarily incidental and complementary to the main use of the land, building or structure;

"accessory use" means a use, other than human habitation, of land or a building or structure which is not the main building or structure of a lot which is naturally or customarily incidental and complementary to the main use of the land or to the main use being conducted in the main building or structure of the lot and which is not a secondary use;

"agricultural land"

- (a) land being used in an agricultural operation; or
- (b) land that is not being used in an agricultural operation but may be suitable for use in an agricultural operation;

"agricultural operation" means an agricultural operation that is carried on for gain or reward or in the hope or expectation of gain or reward, and includes

Propositions

L'opération d'un établissement titulaire d'un permis d'alcool peut, dans certains cas, être sujette à controverse. Afin de permettre aux promoteurs d'expliquer le mérite de projets requérant une permis d'alcool et d'offrir aux résidents d'Estey's Bridge la possibilité de s'informer quant à la nature des propositions qui peuvent être considérées par la Ministre, avec l'exception des activités nécessitant l'émission d'un permis d'alcool pour un événement spécial, il est proposé que :

- a) les activités nécessitant l'émission d'un permis d'alcool pour un événement spécial soient permises sujet aux termes et conditions que la Commission peut imposer, sous réserve du paragraphe 34(4) de la *Loi sur l'urbanisme*; et,
- b) un usage requérant l'émission d'un permis pour vente d'alcool, tel que prescrit en vertu de la *Loi sur réglementation des alcools* ou d'un règlement établi en application de celle-ci, ne soit considéré qu'en fonction de l'article 39 de la *Loi sur l'urbanisme*.

j) Terres agricoles désignées

La productivité agricole est entièrement dépendante des qualités productives du sol. Les producteurs doivent ainsi établir leurs activités sur des terrains qui sont ou qui peuvent devenir convenables aux activités agricoles. Un nombre important de propriétés sont identifiées comme enregistrées en vertu de la *Loi sur la protection et l'aménagement du territoire agricole*. Une faible valeur immobilière expose les terrains agricoles aux usages non-agricoles, ce qui amène une diminution du nombre de terrains disponibles pour les activités agricoles et peut augmenter les conflits entre les usages agricoles et non-agricoles.

Principe

La communauté a pour principe de reconnaître les terres agricoles désignées et l'exercice de cet usage dans le secteur d'aménagement d'Estey's Bridge.

Propositions

Il est proposé que les terres agricoles désignées continuent d'être utilisés aux fins agricoles.

Il est proposé que les terres agricoles désignées soient regroupées à l'intérieur d'une zone agricole.

PARTIE C : DISPOSITIONS SUR LE ZONAGE

ARTICLE 1 – CARTE DE ZONAGE ET INTERPRÉTATION

1.1 La carte de zonage qui figure à l'Annexe A intitulée « Carte de zonage du secteur d'aménagement d'Estey's Bridge » est la carte de zonage désignée pour l'application du *Règlement du plan rural du secteur d'aménagement d'Estey's Bridge - Loi sur l'urbanisme*.

1.2 Dans le présent règlement

« activité professionnelle à domicile » désigne un usage secondaire pouvant être exercé à partir d'une propriété résidentielle;

« aire de plancher » désigne la superficie de plancher totale utilisable d'un bâtiment;

« cour d'entrepreneur » désigne l'aire extérieure reliée à une entreprise du domaine de la construction et servant à l'entreposage d'équipement ou matériel ou pouvant servir à l'assemblage ou l'usage d'équipement;

« atelier d'usinage » désigne un bâtiment ou partie d'un bâtiment servant à la fabrication ou à la réparation de pièces détachées de machine;

« aval » désigne un point en aval à un tiers du prolongement longitudinal d'un segment d'un cours d'eau qui possède au moins le niveau de troisième ordre sur le plan géomorphologique;

« bâtiment » désigne toute installation formée de murs extérieurs rigides, couverte d'un toit, fixée à demeure sur un terrain, et servant ou destinée à loger des personnes, des animaux ou des choses;

« bâtiment accessoire » désigne un bâtiment détaché, qui ne sert pas à l'habitation, qui est situé sur le même lot que le bâtiment, la construction ou l'usage principal auquel il est accessoire, et qui est affecté à un usage qui est naturellement ou habituellement l'accès-

(a) the cultivation of land;

(b) the raising of livestock, including poultry;

(c) the raising of fur-bearing animals;

(d) the production of agricultural field crops;

(e) the production of fruit and vegetables and other specialty horticultural crops;

(f) the production of eggs and milk;

(g) the operation of agricultural machinery and equipment, including irrigation pumps;

(h) the application of fertilizers, conditioners, insecticides, pesticides, fungicides and herbicides, including ground and aerial spraying, for agricultural purposes that is carried on for gain or reward or in the hope or expectation of gain or reward;

“agricultural produce sales outlet” means a fruit, vegetable, flower or farm produce stand set up as an accessory use on a farm, used for the sale of produce from that same agricultural operation;

“alter” means to make any change, structurally or otherwise, to a building or structure which is not for purposes of maintenance only;

“automobile repair” means the general repair, rebuilding, or reconditioning of engines, motor vehicles, or trailers such as collision service, body repair and frame straightening; painting and upholstering; vehicle steam cleaning; and undercoating;

“boarding stable” means a building or enclosure within which are kept animals other than pets for utilitarian purpose;

“building” means a roofed erection, with solid exterior walls which is permanently affixed to the site and which is used or intended as a shelter for persons, animals or chattels;

“business office” is any building or part of a building used for the management or direction of an agency, business, organization, but excludes such uses as retail sale, manufacture, assembly or storage of goods, or places of assembly and amusement;

“commission” means the Planning District Commission in place for the planning area;

“conservation” means preservation, protection and/or improvement of the components of natural environment through management and maintenance;

“contractor’s yard” means a yard of any general contractor or builder where equipment and materials are stored or where a contractor performs shop or assembly work;

“convenience store” means an establishment where food, tobacco, non-prescription drugs, periodicals, or similar items of household convenience are kept for retail sale to residents of the immediate neighborhood, including a dry cleaning outlet and catalogue sales outlet, but does not include a gas bar;

“coverage” means the percentage of the lot area covered by the area of the main dwelling;

“Director” means the Provincial Planning Director appointed under section 4 of the *Community Planning Act*;

“down gradient area” means an area that is between 30 to 350 metres of a perennially flowing receiving stream at or near which groundwater discharge conditions exist;

“downstream” means being on the downstream one-third of the longitudinal extent of a stream segment that is of not less than third order status in geomorphological terms;

“dry cleaning outlet” means a building or part of a building used for the purpose of receiving articles or goods of fabric to be subjected elsewhere to a process of cleaning or dyeing;

“dwelling” means a main building, or a portion of it, containing one or more dwelling units;

“dwelling unit” means a room or suite of two or more rooms designed or intended for use by an individual or family, in which culinary facilities and sanitary conveniences are provided for the exclusive use of such individual or family;

“erect” means to construct, build, assemble or relocate a building or structure and any physical operations preparatory to the construction, building, assembly or relocation of the building or structure;

soire ou le complément de l’usage principal du terrain, du bâtiment ou de la construction;

« bâtiment principal » désigne le bâtiment où s’exerce l’usage principal du lot où il est situé;

« bureau d’affaires » bâtiment ou partie de bâtiment utilisé pour l’administration, d’une entreprise, organisation et excluant la vente au détail, la fabrication, l’assemblage ou l’entreposage, et les lieux de rencontre et d’aménagement;

« commission » désigne la commission du district d’aménagement en place pour le secteur d’aménagement;

« conservation » désigne la préservation, la protection et/ou l’amélioration des éléments de l’environnement naturel par l’entretien et la gestion;

« construction » désigne tout ouvrage construit, érigé ou formé de pièces assemblées à un endroit déterminé sur le sol ou attaché à un élément ayant un endroit déterminé dans ou sur le sol, et comprend les bâtiments, murs ou enseignes, mais non les clôtures ne dépassant pas une hauteur de deux mètres;

« construction accessoire » désigne une construction située sur le même lot que le bâtiment, la construction ou l’usage principal dont elle est l’accessoire et dont l’usage est naturellement ou habituellement accessoire et complémentaire par rapport à l’usage principal du terrain, du bâtiment principal ou de la construction principale;

« débit de nettoyage à sec » désigne un bâtiment ou une partie d’un bâtiment servant à recevoir les articles ou produits en tissus qui doivent être transportés ailleurs à des fins de nettoyage ou de teinture;

« dépanneur » désigne un établissement qui vend au détail de la nourriture, du tabac, des périodiques ou autres objets semblables d’usage ménager aux résidents du voisinage immédiat, y compris un débit de nettoyage à sec et des points de vente par catalogue, mais non un poste d’essence;

« directeur » désigne le directeur provincial de l’urbanisme, nommé en vertu de l’article 4 de la *Loi sur l’urbanisme*;

« écurie » désigne un bâtiment ou un enclos dans lequel sont gardés, dans un but utilitaire, des animaux autres que des animaux domestiques;

« édifier » signifie construire, bâtir, assembler ou déménager un bâtiment ou une construction et les travaux préparatoires exécutés aux fins de construction, d’édification, d’assemblage ou de réinstallation du bâtiment ou de la construction;

« emplacement de maisons mobiles » désigne une parcelle de terrain située ni dans un parc provincial ni dans un parc de maisons mobiles,

- a) et destinée à recevoir une maison mobile à des fins résidentielles; ou
- b) sur laquelle une maison mobile est installée à des fins résidentielles;

« espace ouvert » désigne tout espace qui convient aux loisirs actifs ou passifs ou à des jardins, ledit espace doit être libre de circulation automobile, stationnement et être accessible à tous ceux pour qui il est destiné;

« exploitation forestière » désigne les activités relatives à la plantation et la récolte du bois;

« famille » désigne une ou plusieurs personnes, entre lesquelles il n’existe pas nécessairement un lien de parenté, qui occupent un local ou des locaux et forment un seul ménage par opposition à un groupe de personnes logeant dans un hôtel, une maison de pension ou une maison de chambres;

« habitation » désigne un bâtiment principal ou une partie de celui-ci, comptant un ou plusieurs logements;

« habitation multifamiliale » désigne une habitation qui compte de deux à quatre logements attenants avec murs mitoyens sur le même palier ou séparés par le plancher à différents paliers avec entrées distinctes donnant directement sur la rue;

« habitation résidentielle » désigne toute habitation unifamiliale, habitation multifamiliale, maison mobile ou mini-maison;

“extraction site” means an open land area where sand, gravel and rock fragments are mined or excavated and removed from the extraction site;

“family” means one or more persons, not necessarily related, occupying a premises and living as a single housekeeping unit, as distinguished from a group occupying a hotel or a boarding or rooming house;

“floor area” means the total usable floor area contained within a building;

“forestry” means the general raising and harvesting of wood;

“gas bar” means one or more pump islands, each consisting of one or more gasoline pumps and shelter having a floor area of not more than 10 square metres, excluding wash rooms, which shall not be used for the sale of any product other than liquids and small accessories required for the operation of motor vehicles and shall not be used for repairs, oil changes or greasing;

“home occupation” means a secondary use conducted from a residential property;

“lot” means a parcel of land or two or more adjoining parcels held by the same owner and used or intended to be used as the site for a building or structure or an addition to the building or structure;

“lot line” means a common line between a lot and an abutting lot, access or street;

“machine shop” means a building or part of a building used for making or repairing machine parts;

“main building” means a building in which is conducted the main or principal use of the lot on which the building is located;

“mini home” means a building unit that is designed to be used with or without a permanent foundation as a dwelling for humans, that has a width of less than six metres throughout its entire length exclusive of steps or porches, that is not fitted with facilities for towing or to which towing apparatus can be attached and that is capable of being transported by means of a flat-bed float trailer from the site of its construction without significant alteration;

“Minister” means the Minister of Municipalities;

“mobile home” means a factory built, detached structural unit designed to be and capable of being transported after fabrication, on its own chassis and wheel system to a lot and which is suitable for year round occupancy in similar fashion as a dwelling unit, except for minor and incidental unpacking and assembly operations, placement on defined supporting structures;

“mobile home site” means a parcel of land, not in a Provincial Park or mobile home park;

(a) intended as the location for residential purposes of one mobile home; or

(b) upon which one mobile home is located for residential purposes;

“multiple-family dwelling” means a dwelling containing more than two and not more than four dwelling units, such units being constructed adjointly with common walls on the same level or split by the floor on separated levels with individual entrances directly from street level;

“open space” means space suitable for active or passive recreation or gardens and must be free of automotive traffic, parking, and readily accessible by all those for whom it is intended;

“recreation facility” means a place designed and equipped for the conduct of sports, leisure time activities and other customary and usual recreational activities;

“residential dwelling” means a single-family dwelling, a multiple-family dwelling, a mini-home or a mobile-home;

“secondary use” means a use, other than a main or accessory use, occupying less floor area than the main use;

“single-family dwelling” means a dwelling containing only one dwelling unit;

“special events liquor license” means a special events license as per the *Liquor Control Act*;

“street line” means the common line between a street and a lot;

« habitation trifamiliale » désigne une habitation comptant trois logements;

« habitation unifamiliale » désigne une habitation comptant un seul logement;

« installation récréative » désigne un lieu conçu et équipé pour l'exercice du sport, des activités de loisirs et d'autres activités récréatives habituelles et courantes;

« kiosque de vente de produits agricoles » désigne une structure accessoire sur le site d'une exploitation agricole et d'où peut être vendue une partie de la production;

« largeur » désigne, à l'égard d'un lot,

a) lorsque les limites latérales du lot sont parallèles, la distance mesurée à angle droit entre ces limites; ou

b) lorsque les limites latérales ne sont pas parallèles, la distance mesurée en travers du lot le long d'une ligne parallèle à une ligne rejoignant les points d'intersection des limites latérales du lot avec l'alignement de la rue, ladite ligne parallèle devant passer par le point où la médiane perpendiculaire intersecte la ligne à laquelle elle est parallèle;

« ligne de rue » désigne la ligne commune entre une rue et un lot;

« limite du lot » désigne une limite commune entre un lot et un lot adjacent, un accès ou une rue;

« logement » désigne une pièce ou un ensemble de deux ou plusieurs pièces aptes ou destinées à l'usage d'un particulier ou d'une famille, et pourvues d'installations culinaires et sanitaires réservées à leur usage exclusif;

« lot » désigne une parcelle de terrain ou deux ou plusieurs parcelles contiguës appartenant à un même propriétaire et servant ou destinées à servir d'emplacement à un bâtiment, à une construction ou à une dépendance de ceux-ci;

« maison-mobile » désigne une unité de logement isolée préfabriquée pouvant être transportée, après fabrication, sur son propre châssis et système de roues à un lot et pouvant être occupée à longueur d'année tout comme une habitation, sauf pour des opérations mineures et secondaires d'assemblage et de déballage, et posée sur des charpentes de soutien définis;

« mini-maison » désigne une unité de logement destinée à être utilisée avec ou sans fondation permanente au logement humain, d'une largeur de moins de six mètres sur toute sa longueur, exclusion faite des escaliers et balcons, et qui n'est pas munie de matériel permettant le remorquage ou à laquelle on peut fixer du matériel permettant le remorquage et pouvant être transportée au moyen d'une remorque plate-forme du lieu de construction, sans que sa structure ne soit modifiée de façon importante;

« Ministre » désigne la Ministre des Municipalités;

« modifier » signifie apporter des modifications structurelles ou autres à un bâtiment ou à une construction, à l'exclusion de celles qui ne constituent que des travaux d'entretien;

« piscine » désigne un bassin ou une autre construction, artificielle, du moins en partie, restant à l'extérieur et destiné à contenir de l'eau pour pratiquer la natation ou la plongée;

« poste d'essence » désigne un ou plusieurs îlots de distribution, comprenant un ou plusieurs distributeurs d'essence et un abri ayant une aire de plancher d'au plus 10 mètres carrés, à l'exclusion des toilettes, qui ne doit pas être utilisé pour la vente de produits autres que les liquides et petits accessoires nécessaires au fonctionnement des véhicules à moteur ni pour les réparations, les vidanges d'huile ou les graissages;

« réparation automobile » désigne la réparation générale, le reconditionnement ou la remise en état des moteurs, des véhicules à moteur ou des remorques tels les services suite à une collision, la réparation de carrosserie et le redressage de cadres, la peinture et le rembourrage, le nettoyage à la vapeur du véhicule et la protection anti-rouille;

« résidence temporaire » désigne une habitation autonome à une ou deux chambres à coucher, portable ou démontable, sans sous-sol
a) qui est installée temporairement comme unité autonome dans la cour arrière d'un lot sur lequel est déjà située une maison unifamiliale permanente, laquelle est occupée par les enfants, les pe-

“structure” means anything erected, built or constructed of parts joined together with a fixed location on the ground, or attached to something having a fixed location in or on the ground and shall include buildings, walls or any sign, but does not include fences which do not exceed two metres in height;

“swimming pool” means a tank or other structure, artificially created, at least in part, and located outdoors intended to contain water for the purpose of swimming or diving;

“temporary residence” means a portable, or demountable one-storey, basementless, one- or two-bedroom, self contained dwelling;

(a) that is installed on a temporary basis as a free-standing unit in the rear yard of a lot on which a permanent single family house is already situated, this house being occupied by children, grandchildren, younger family members or relatives of the occupant of the temporary residence;

(b) designed to be removed and relocated when no longer required;

(c) intended to be occupied by a senior individual or couple who are able to live independently in it; and

(d) where the individuals in the house are referred to as the “host family” and are usually the property owners;

“three family dwelling” means a dwelling containing three dwelling units;

“welding” means the use of land, buildings, or structures where or wherein pieces of metal are welded;

“width” means, in relation to a lot

(a) where the side lot lines are parallel, the distance measured across the lot at right angles to such lines; or

(b) where the side lot lines are not parallel, the distance measured across the lot along a line parallel to a line joining the points at which the side lot lines intersect the street line, such parallel line being drawn through the point at which the line of minimum set-back intersects a line from the mid-point of and perpendicular to the line to which it is parallel.

SECTION 2 - PURPOSE, ADMINISTRATION, CLASSIFICATION & CONFORMITY

Purpose

2.1 The purpose of Part C is

(a) to divide the area referred to in Part A, paragraph 2, into zones;

(b) to prescribe, subject to powers reserved to the Commission,

(i) the purpose for which land, buildings and structures in any zone may be used, and

(ii) standards to which land use and the placement, erection, alteration and use of buildings and structures must conform; and

(c) to prohibit

(i) land use, and

(ii) use, placement, erection or alteration of buildings or structures.

tits-enfants, les plus jeunes membres de la famille ou des parents de l’occupant de la résidence temporaire;

b) qui peut être enlevée et démenagée lorsqu’elle n’est plus requise;

c) qui est destinée à une personne âgée ou à un couple âgé qui est autonome; et

d) pour qui les résidents de la maison sont désignés comme la famille hôte et sont habituellement les propriétaires;

« secteur vers l’aval » désigne un secteur situé entre 30 et 350 mètres d’un cours d’eau pérenne récepteur ou près duquel des conditions d’écoulement de l’eau souterraine existent;

« site d’extraction » désigne une aire de terrain ouverte où le sable, le gravier et les fragments de roches sont extraits et acheminés à l’extérieur du site;

« soudure » désigne l’usage d’un terrain, bâtiment ou construction pour souder des pièces de métal;

« surface construite » désigne le pourcentage du lot couvert par la surface de l’habitation principale;

« terrain agricole »

a) un terrain utilisé pour une exploitation agricole; ou

b) un terrain n’étant pas utilisé pour une exploitation agricole mais pouvant convenir à une exploitation agricole;

« usage accessoire » désigne un usage, autre que pour fins d’habitation, d’un terrain ou d’un bâtiment ou d’une construction qui n’est pas le bâtiment principal ni la construction principale située sur un lot, qui est naturellement accessoire à l’usage principal du terrain ou à l’usage principal auquel est affecté le bâtiment principal ou la construction principale du lot, qui n’est pas un usage secondaire;

« usage agricole » désigne une opération agricole qui est effectuée moyennant rétribution ou récompense ou dans l’espoir ou l’expectative de rétribution ou récompense, et s’entend étalement

a) de la culture de la terre;

b) de l’élevage de bétail, y compris l’élevage des volailles;

c) de l’élevage des animaux à fourrure;

d) de la production de grandes cultures;

e) de la production de fruits et légumes et de spécialités horticoles diverses;

f) de la production d’oeufs et de lait;

g) du fonctionnement de machines et de matériel agricoles, y compris de pompes d’irrigation;

h) de l’application de fertilisants, de conditionneurs, d’insecticides, de pesticides, de fongicides et d’herbicides y compris l’arrosage aérien et au sol à des fins agricoles, laquelle opération est effectuée moyennant rétribution ou récompense ou dans l’espoir ou l’expectative de rétribution ou récompense;

« usage secondaire » désigne un usage autre qu’un usage principal ou accessoire, occupant une aire de plancher moins grande que l’usage principal.

ARTICLE 2 - BUT, ADMINISTRATION, CLASSIFICATION ET CONFORMITÉ

But

2.1 La Partie C a pour but

a) de diviser en zones le secteur désigné au paragraphe 2, de la Partie A;

b) de prescrire, sous réserve des pouvoirs réservés à la Commission,

(i) les fins auxquelles les terrains, bâtiments et constructions de toutes zones peuvent être affectées, et

(ii) les normes d’utilisation des terrains ainsi que d’implantation, d’édification, de modification et d’utilisation des bâtiments et constructions; et

c) d’interdire

(i) l’aménagement du sol, et

(ii) l’usage, l’installation, la construction ou la modification de bâtiments ou constructions.

Powers of the District Planning Commission

2.2(1) No building or structure may be erected on any site where it would otherwise be permitted under this Regulation when, in the opinion of the Commission, the site is marshy, subject to flooding, excessively steep or otherwise unsuitable by virtue of its soil or topography.

2.2(2) The Commission may, subject to such terms and conditions as it considers fit,

- (a) authorize, for a temporary period not exceeding one year, a development otherwise prohibited by this Regulation; and
- (b) require the termination or removal of a development authorized under paragraph (a) at the end of the authorized period.

2.2(3) In all zones created by this Regulation, the use of land for the purposes of the supply of

- (a) electric power;
- (b) water supply and storage;
- (c) communal sanitary sewage disposal and treatment;
- (d) drainage, including storm sewers;
- (e) streets; or
- (f) all other public or private utilities;

including the location or erection of any structure or installation for the supply of any of the above-mentioned services, shall be a particular purpose in respect of which the Commission may impose terms and conditions or prohibit where compliance with the terms and conditions imposed cannot reasonably be expected.

Amendments

2.3(1) A person who seeks to have this Regulation amended shall

- (a) address a written and signed application to the Director;
- (b) where the application involves rezoning, include with the application
 - (i) a statement as to the ownership of the land to be rezoned, and
 - (ii) the signature of at least one owner for each parcel of land in the area to be rezoned; and
- (c) pay a fee of \$750.00, payable to the Commission to be paid into a Consolidated Fund, and to be credited to the cost of the delivery of the land use planning service under subsection 27.2(2) of the *Municipalities Act*.

2.3(2) On the advice of the Minister, the Commission may return to the applicant all or any part of a fee mentioned in paragraph (1)(c).

2.3(3) An application shall include such information as may be required by the Minister.

2.3(4) Unless, upon investigation, the Minister is of the opinion there is valid new evidence or change in conditions, where an application under this section has been previously refused by the Minister, no further application may be considered by the Minister for one year of such application, if it is the same area of land with which the original application was concerned and it pertains to the same object.

Classification

2.4(1) For the purposes of the Regulation, the area is divided into zones as delineated on the plan attached as Schedule A, entitled "Estey's Bridge Planning Area Zoning Map" and dated November, 1999.

2.4(2) The zones mentioned in subsection (1) are classified and referred to as follows:

- (a) Residential Zone 1;
- (b) Residential Zone 2;
- (c) Residential - Mobile Home Park;
- (d) Commercial Zone 1;
- (e) Commercial Zone 2;
- (f) Industrial Zone;
- (g) Rural Zone;

Pouvoirs de la Commission du district d'aménagement

2.2(1) Aucun bâtiment ou construction ne peut être édifié sur un emplacement où le permettrait normalement le présent règlement, si la Commission constate que l'emplacement est marécageux, sujet aux inondations, en pente excessivement raide ou impropre de toute autre façon, en raison de la nature du sol ou de la topographie.

2.2(2) La Commission peut, selon les modalités et conditions qu'elle juge appropriées,

- a) autoriser, pour une période provisoire d'au plus un an, un aménagement normalement interdit par le présent règlement; et
- b) exiger la cessation ou la suppression d'un aménagement autorisé, conformément à l'alinéa a), à l'expiration de la période d'autorisation.

2.2(3) Pour toutes les zones créées par le présent règlement, l'usage de terrains dans le but de fournir:

- a) de l'énergie électrique;
- b) de l'eau et le stockage de l'eau;
- c) le traitement et l'élimination des eaux usées;
- d) la collecte des eaux, y compris les eaux pluviales;
- e) des rues; ou
- f) tout autre service d'utilité publique;

y compris l'installation ou l'édification de toute construction ou installation aux fins de la fourniture de l'un quelconque des services susmentionnés, constitue une fin particulière que la Commission peut assujettir à des modalités et conditions et qu'elle peut interdire dans les cas où on ne peut pas raisonnablement s'attendre à ce que ces modalités et conditions soient respectées.

Modifications

2.3(1) Toute personne désirant faire modifier le présent règlement doit

- a) adresser une demande signée au Directeur;
- b) si la demande comporte un rezonage, annexer à celle-ci,
 - (i) une déclaration de propriété du terrain devant être rezoné, et
 - (ii) la signature d'au moins un propriétaire de chaque parcelle de terrain dans le secteur devant être rezoné; et
- c) verser à la Commission un droit de 750,00 \$ qui doit être déposé dans un Fonds consolidé et être crédité au service de planification de l'utilisation des terres, en vertu du paragraphe 27.2(2) de la *Loi sur les municipalités*.

2.3(2) Sur l'avis du Ministre, la commission peut restituer, en tout ou en partie, le montant mentionné au paragraphe (1)(c).

2.3(3) La demande doit comprendre des renseignements qui peuvent être requis par la Ministre.

2.3(4) Sauf après enquête, si la Ministre estime qu'il existe une nouvelle preuve ou un changement dans les conditions relativement à une demande qu'il a précédemment refusée, en vertu du présent article, il n'étudiera aucune autre demande au cours de l'année qui suit une telle demande, si le rezonage concerne le même secteur que celui de la première demande et porte sur le même objet.

Classification

2.4(1) Aux fins du présent règlement, le secteur est divisé en zones délimitées sur le plan qui figure à l'Annexe A et intitulé « Carte de zonage du secteur d'aménagement d'Estey's Bridge » en date de novembre 1999.

2.4(2) Les zones visées au paragraphe (1) sont classées et désignées comme suit :

- a) Zone résidentielle 1;
- b) Zone résidentielle 2;
- c) Zone résidentielle - parc de maisons mobiles;
- d) Zone commerciale 1;
- e) Zone commerciale 2;
- f) Zone industrielle;
- g) Zone rurale;

- (h) Resource Zone;
- (i) Designated Agricultural Lands.

Conformité

2.5 In any zone, all land shall be used, and all buildings and structures, or parts of the buildings or structures, shall be placed, erected, altered or used, only in conformity with the requirements of, except as otherwise provided, the part of this Regulation pertaining to such zone.

SECTION 3 - ZONES

Residential Zone 1

3.1 In a Residential Zone 1, any land, building or structure may be used for the purpose of, and for no other purpose than

- (a) open space as a main use; and
- (b) as a secondary use, a home occupation in an existing dwelling, subject to such terms and conditions as may be imposed by the commission and pursuant to sections 4.2 and 4.3; and
- (c) as accessory uses, buildings or structures incidental to the main use of the land, building or structure if such main use is permitted by this section

Residential Zone 2

3.2 In a Residential Zone 2, any land, building or structure may be used on lots or parcels which have a minimum lot size of 100 metres width and 2 hectares in area for the purpose of, and for no other purpose than,

- (a) one of the following main uses:
 - (i) single family dwelling,
 - (ii) single family mini home, or
 - (iii) open space; and
- (b) as a secondary use, a home occupation subject to such terms and conditions as may be imposed by the commission and pursuant to sections 4.2 and 4.3; and,
- (c) as accessory uses, buildings or structures incidental to the main use of the land, building or structure if such main use is permitted by this section

Residential - Mobile Home Park

3.3 In a Residential Mobile Home Park zone, any land, building or structure may be used for the purpose of, and for no other purpose than,

- (a) as a main use, a mobile home park as defined under the *Provincial Mobile Home Parks & Sites Regulation - Community Planning Act*, being New Brunswick Regulation 84-291, under the *Community Planning Act*; and
- (b) as accessory uses, buildings or structures incidental to the main use of the land, building or structure, if such main use is permitted by this section.

Commercial Zone 1

3.4 In a Commercial Zone 1, any land, building or structure may be used for the purpose of, and for no other purpose than,

- (a) as a main use, a landscaping contracting firm; and
- (b) as a secondary use, a single family dwelling attached or combined with the main use; and,
- (c) as accessory uses, buildings or structures incidental to the main use of the land, building or structure if such main use is permitted by this section.

Commercial Zone 2

3.5 In a Commercial Zone 2, any land, building or structure may be used for the purpose of, and for no other purpose than,

- (a) one of the following main uses:
 - (i) gas bar and convenience store,
 - (ii) meat shop,
 - (iii) landscaping contractor; and
- (b) the following secondary uses:

- h) Zone de ressources;
- i) Zone de terres agricoles désignées .

Obligation de conformité

2.5 Dans toute zone, tous les terrains doivent être utilisés et les bâtiments ou constructions, ou toute partie de ceux-ci, doivent être implantés, édifiés, modifiés ou utilisés, uniquement en conformité avec les prescriptions fixées par la partie du présent règlement les concernant, sauf dérogations expressees.

ARTICLE 3 - ZONES

Zone résidentielle 1

3.1 Les terrains, bâtiments ou constructions dans une zone résidentielle - 1 ne peuvent servir qu'aux fins

- a) d'espace ouvert comme usage principal; et
- b) d'un usage secondaire telle qu'une activité professionnelle à domicile dans une habitation existante, sous réserve des modalités et conditions imposées par la commission et conformément aux articles 4.2 et 4.3 du présent règlement; et
- c) des bâtiments, constructions ou usages accessoires à l'usage principal du terrain, du bâtiment ou de la construction, si cet usage principal est autorisé par le présent article.

Zone résidentielle 2

3.2 Les terrains, bâtiments ou constructions ne sont permises que sur des lots ayant une dimension minimale de 100 mètres de façade et une superficie minimale de 2 hectares dans une zone résidentielle 2, et ne peuvent servir qu'aux fins,

- a) d'un des usages principaux suivants :
 - (i) habitation unifamiliale,
 - (ii) mini-maison unifamiliale, ou
 - (iii) espace ouvert; et
- b) d'un usage secondaire telle qu'une activité professionnelle à domicile sous réserve des modalités et conditions imposées par la commission et conformément aux articles 4.2 et 4.3 du présent règlement; et,
- c) des bâtiments, constructions ou usages accessoires à l'usage principal du terrain, du bâtiment ou de la construction, si cet usage principal est autorisé par le présent article.

Zone résidentielle - parc de maisons mobiles

3.3 Les terrains, bâtiments ou constructions d'une zone résidentielle de maisons mobiles ne peuvent servir qu'aux fins,

- a) d'un usage principal, d'un parc de maisons mobiles défini dans le *Règlement provincial sur les parcs et emplacements de maisons mobiles - Loi sur l'urbanisme*, Règlement du Nouveau-Brunswick 84-291 établi en vertu de la *Loi sur l'urbanisme*; et
- b) d'un usage accessoire, de bâtiment, construction ou usage accessoire à l'usage principal du terrain, du bâtiment ou de la construction, si cet usage principal est autorisé par le présent article.

Zone commerciale 1

3.4 Les terrains, bâtiments ou constructions d'une zone commerciale 1 ne peuvent servir qu'aux fins,

- a) d'un usage principal, d'une entreprise de paysagement; et
- b) d'un usage secondaire telle qu'une habitation unifamiliale annexée ou combinée à l'usage principal; et
- c) des bâtiments, constructions ou usages accessoires à l'usage principal du terrain, du bâtiment ou de la construction, si cet usage principal est autorisé par le présent article.

Zone commerciale 2

3.5 Les terrains, bâtiments ou constructions d'une zone commerciale 2 ne peuvent servir qu'aux fins,

- a) d'un des usages principaux suivants :
 - (i) poste d'essence et dépanneur,
 - (ii) étal de boucherie,
 - (iii) entreprise de paysagement; et
- b) des usages secondaires suivants :

- (i) a residential dwelling attached or combined with the main use,
- (ii) an office space for the main use; and
- (c) as accessory uses, buildings or structures incidental to the main use of the land, building or structure if such main use is permitted by this section.

Industrial Zone

3.6 In an Industrial Zone, any land, building or structure may be used for the purposes of, and for no other purpose than,

- (a) the following main uses:
 - (i) machine shop,
 - (ii) welding shop,
 - (iii) contractor's yard, or
 - (iv) heavy equipment sales or service; and
- (b) accessory buildings, structures or use incidental to the main use of the land, building or structure if such main use is permitted by this section; and,
- (c) storage as a secondary use, unless it is related to the storage of toxic materials, scrap iron, domestic wastes, construction residues or any other material likely to be harmful to the environment.

Rural Zone

3.7 In a Rural Zone, any land, building or structure may be used for the purpose of, and for no other purpose than,

- (a) the following main uses:
 - (i) a single family dwelling,
 - (ii) a multiple family dwelling,
 - (iii) a mini home or mobile home,
 - (iv) agricultural operation,
 - (v) a recreation facility,
 - (vi) forestry, or
 - (vii) a business,
 - (ix) subject to such terms and conditions as may be imposed by the commission, one of the following main uses:
 - (A) institutional use,
 - (B) greenhouse,
 - (C) convenience store,
 - (D) riding stables,
 - (E) senior citizens home, and
 - (F) restaurant; and
- (b) the following secondary uses:
 - (i) in the case of a residential dwelling and pursuant to Section 4.2 of Part C of the present regulation, a home occupation,
 - (ii) in the case of a residential dwelling and pursuant to Section 4.3 of Part C of the present regulation, a home occupation in a building or structure where the use is secondary,
 - (iii) in the case of a residential dwelling, a temporary residence, or
 - (iv) subject to terms and conditions as may be imposed by the commission under subsection 34(4)c of the *Community planning Act*, the following secondary uses,
 - (A) in the case of an agricultural, riding stable, convenience store, or institutional use, a single family dwelling attached or combined with the main use, or
 - (B) in the case of a residential dwelling, an agricultural operation; and
- (c) as accessory uses, buildings or structures incidental to the main use of the land, building or structure if such main use is permitted by this section.

Resource Zone

3.8 In a Resource Zone, any land, building or structure may be used for the purpose of, and for no other purpose than

- (i) un logement résidentiel annexé ou combiné à l'usage principal, et
- (ii) espace à bureaux pour l'usage principal; et
- (c) des bâtiments, constructions ou usages accessoires à l'usage principal du terrain, du bâtiment ou de la construction, si cet usage principal est autorisé par le présent article.

Zone industrielle

3.6 Les terrains, bâtiments ou constructions d'une zone industrielle ne peuvent servir qu'aux fins

- a) des usages principaux suivants :
 - (i) atelier d'usinage,
 - (ii) atelier de soudure,
 - (iii) cour d'entrepreneur, ou
 - (iv) vente ou révision d'équipement lourd; et
- b) des bâtiments, constructions ou usages accessoires à l'usage principal du terrain, du bâtiment ou de la construction, si cet usage principal est autorisé par le présent article; et,
- c) d'entreposage comme usage secondaire, sauf si relié à l'entreposage de matériaux toxiques, d'entreposage de ferraille, de déchets domestiques, de restes de construction ou de tout autre matériau susceptible d'être nuisible à l'environnement.

Zone rurale

3.7 Les terrains, bâtiments ou constructions d'une zone rurale ne peuvent servir qu'aux fins,

- a) des usages principaux suivants :
 - (i) une habitation unifamiliale,
 - (ii) une habitation multifamiliale,
 - (iii) une maison mobile ou mini-maison,
 - (iv) une activité agricole,
 - (v) une installation récréative,
 - (vi) une activité forestière, ou
 - (vii) un bureau,
 - (ix) sous réserve des modalités et conditions établies par la commission, un des usages principaux suivants:
 - (A) usage communautaire,
 - (B) serre,
 - (C) dépanneur,
 - (D) centres d'équitation,
 - (E) foyer pour personnes âgées, et
 - (F) restaurant; et
- b) des usages secondaires suivants :
 - (i) dans le cas d'une habitation résidentielle et conformément à l'article 4.2 de la Partie C du présent règlement, une activité professionnelle à domicile,
 - (ii) dans le cas d'une habitation résidentielle et conformément à l'article 4.3 de la Partie C du présent règlement, une activité professionnelle à domicile dans un bâtiment ou une construction où l'usage est secondaire,
 - (iii) dans le cas d'une habitation résidentielle, une résidence temporaire, ou
 - (iv) sous réserve des termes et conditions que la commission peut imposer en vertu du paragraphe 34(4)c de la *Loi sur l'urbanisme*, des usages secondaires suivants,
 - (A) dans le cas d'un usage agricole, d'une écurie de randonnée, d'un dépanneur ou d'un usage communautaire, une habitation unifamiliale annexée ou combinée à l'usage principal, ou
 - (B) dans le cas d'une habitation, une opération agricole; et
- c) des bâtiments, constructions ou usages accessoires à l'usage principal du terrain, du bâtiment ou de la construction, si cet usage principal est autorisé par le présent article.

Zones de ressources

3.8 Les terrains, bâtiments ou constructions d'une zone de ressources ne peuvent servir qu'aux fins

- (a) the following main uses:
 - (i) forestry,
 - (ii) agricultural use,
 - (iii) pursuant to section 4.4 an excavation site, or
 - (iv) recreation; and
- (b) the following secondary uses:
 - (i) in the case of a forestry or forest related or excavation site, temporary accessory buildings or structures for the purposes of meals or lodging, or
 - (ii) a single family dwelling with or without office space for the main use; and
- (c) as accessory uses, buildings or structures incidental to the main use of the land, building or structure.

Designated Agricultural Lands

3.9 In a Designated Agricultural Lands Zone, any land, building or structure may be used for the purpose of, and for no other purpose:

- (a) the following main uses:
 - (i) single or multiple family dwelling,
 - (ii) forestry activities,
 - (iii) agricultural activity; and
- (b) the following secondary uses:
 - (i) in the case of a residential dwelling and pursuant to Section 4.2, a home occupation,
 - (ii) in the case of a residential dwelling and pursuant to Section 4.3, a home-based occupation in a building or structure where the use is secondary; and
- (c) the following non-residential uses:
 - (i) agricultural operation,
 - (ii) boarding stable,
 - (iii) conservation use, or
 - (iv) agricultural produce sales outlet, and
- (d) as accessory uses, buildings or structures incidental to the main use of the land, building or structure if such main use is permitted by this section.

SECTION 4 - GENERAL PROVISIONS

Accessory Buildings and structures

- 4.1 No accessory building or accessory structure shall
- (a) exceed 6.0 metres in height;
 - (b) be placed, erected or altered so that it is
 - (i) closer than 1.5 metres to any alley, or
 - (ii) closer than 1 metre to a side or rear lot line; and
 - (c) exceed 93 square metres in area or have a width or depth greater than 10 metres; and
 - (d) occupy more than 10% of the area of a lot; and
 - (e) be exempt of the standards of this section except for agricultural operations and forestry activities permitted under this regulation.

Home Occupation

4.2(1) Pursuant to subsection (2), where a home occupation is permitted under this Regulation, the following occupations may be conducted as a home occupation in the dwelling unit:

- (a) an occupation as a consultant, upholsterer, an architect, artist, designer, accountant, computer technician or programmer, lawyer, professional engineer or a translator, in an office or studio in the dwelling; or
- (b) television repair, small appliance repair or making of crafts.

4.2(2) A home occupation is subject to the requirements that

- a) des usages principaux suivants :
 - (i) exploitation forestière,
 - (ii) usage agricole,
 - (iii) sous réserve de l'article 4.4 un site d'extraction, ou
 - (iv) activité récréative; et
- b) des usages secondaires suivants :
 - (i) dans le cas d'une activité forestière ou connexe ou un site d'extraction, des bâtiments ou constructions accessoires temporaires pour repas ou hébergement, ou
 - (ii) une habitation unifamiliale avec ou sans espace à bureau pour l'usage principal; et
- c) des bâtiments, constructions ou usages accessoires à l'usage principal du terrain, du bâtiment ou de la construction.

Terres agricoles désignées

3.9 Les terrains, bâtiments ou constructions d'une zone de terres agricoles désignées, ne peuvent être affectés qu'aux fins :

- a) des usages principaux suivants :
 - (i) habitation unifamiliale ou multifamiliale,
 - (ii) exploitation forestière
 - (iii) activité agricole; et
- b) des usages secondaires suivants :
 - (i) dans le cas d'une habitation résidentielle et conformément à l'article 4.2 du présent règlement, une activité professionnelle à domicile,
 - (ii) dans le cas d'une habitation et conformément à l'article 4.3 du présent règlement, une activité professionnelle à domicile dans un bâtiment ou une construction où l'usage est secondaire; et
- c) des usages non-résidentiels suivants :
 - (i) une exploitation agricole,
 - (ii) une écurie,
 - (iii) un usage de conservation, ou
 - (iv) un point de vente de produits agricoles; et
- d) des bâtiments, constructions ou usages accessoires à l'usage principal du terrain, du bâtiment ou de la construction, si cet usage principal est autorisé par le présent article.

ARTICLE 4 - DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Bâtiments et constructions accessoires

- 4.1 Aucun bâtiment ou construction accessoire ne doit
- a) dépasser une hauteur de 6,0 mètres;
 - b) être implanté, édifié ou modifié de façon à se trouver
 - (i) à moins de 1,5 mètres de toute allée, ou
 - (ii) à moins de 1 mètre de la limite latérale ou arrière du lot; et
 - c) dépasser une superficie de 93 mètres carrés ou avoir une largeur ou une profondeur de plus de 10 mètres; et
 - d) occuper plus de 10% de la superficie d'un lot; et
 - e) être exempté des normes de cet article, sauf pour des opérations agricoles ou des activités forestières permises en vertu du présent règlement.

Activité professionnelle à domicile

4.2(1) Sous réserve du paragraphe (2), lorsque le présent règlement permet l'exercice d'une activité professionnelle à domicile, le logement peut servir à l'exercice à des activités professionnelles suivantes :

- a) exercice de la profession d'expert-conseil, rembourreur, d'architecte, artiste, designer, comptable, technicien en informatique ou programmeur, avocat, ingénieur professionnel ou traducteur dans un bureau ou studio aménagé; ou
- b) réparation de téléviseurs ou de petits appareils domestiques ou artisanat.

4.2(2) L'exercice d'une activité professionnelle à domicile est soumis aux conditions suivantes :

- (a) not more than two persons are working on site in addition to members of the family resident in the dwelling unit in which the home occupation is carried out;
- (b) it is confined to the dwelling unit mentioned in paragraph (a) and no part of it is located in an accessory building or accessory structure;
- (c) the total floor area of the dwelling unit which is devoted to the home occupations does not exceed 50% of the floor area of the dwelling unit;
- (d) no goods or services other than those directly pertaining to the home occupation are supplied or sold in or from the dwelling unit; and
- (e) no equipment or material used in the home occupation is stored in any other place than in the dwelling unit or accessory building.

Home occupation in a building or structure where the use is secondary

4.3(1) Where permitted under this Regulation and pursuant to subsection (2), the following occupations may be conducted as a home occupation in a building or structure, where the use is secondary, when the use is considered secondary to the main use,

- (a) one or a combination of uses permitted as home occupation under section 4.2 of this Regulation;
- (b) welding;
- (c) small engine repair;
- (d) automobile and autobody repair;
- (e) carpentry;
- (f) upholstering;
- (g) hair salon;
- (h) office;
- (i) use related to the cartage and transportation industry; and,
- (j) crafts/artisan shop.

4.3(2) The home occupation is subject to the following conditions:

- (a) no goods or services other than those directly pertaining to the home occupation shall be sold or supplied in or from the building or structure where this occupation is conducted; and
- (b) no equipment or material used can be stored other than in the building or structure where this occupation is conducted.

Standards for non conforming and future uses for
Excavation Sites, except topsoil removal

4.4(1) Pursuant to this section, no person shall undertake the operation of an excavation site, except topsoil removal, and in conformity with the standards of this regulation.

4.4(2) The excavation site

- (a) shall not damage any adjacent property;
- (b) shall not serve as a storage place or dump for toxic materials, scrap iron, domestic wastes, construction residues or any other material likely to be harmful to the environment;
- (c) is subject to the approval of the Department of the Environment if the site is used as a storage place or dump for construction residues of material not likely to be harmful to the environment; and
- (d) shall not be excavated below the water table.

4.4(3) All excavation sites shall be subject to the following conditions:

- (a) the access routes shall be located at least 30 metres from any abutting property line;
- (b) have a setback of 6.0 metres of an abutting property line;
- (c) where an excavation site

- a) deux personnes seulement peuvent se livrer à cette activité sur les lieux de l'activité professionnelle, outre les membres de la famille habitant le logement où l'activité est établie;
- b) l'activité ne peut être exercée que dans le logement visé à l'alinéa a) sans qu'aucune partie de cette activité ne soit exercée dans un bâtiment ou une construction accessoires;
- c) l'aire totale de plancher du logement qui est affectée à des activités professionnelles à domicile ne peut dépasser 50% de l'aire du plancher du logement;
- d) nul bien ni service, à l'exclusion de ceux directement liés à l'activité professionnelle visée, ne peut y être vendu ou fourni; et
- e) l'équipement ou le matériel servant à cette activité ne peut être entreposé que dans le logement ou un bâtiment accessoire.

Activité professionnelle à domicile dans un bâtiment
ou une construction où l'usage est secondaire

4.3(1) Sous réserve du présent règlement et de l'alinéa (2), les activités suivantes peuvent être exercées comme activités professionnelles à domicile dans un bâtiment ou une construction où l'usage est secondaire, lorsque l'usage est considéré secondaire à l'usage principal,

- a) un ou une combinaison d'usages permis comme activité professionnelle en vertu de l'article 4.2 du présent règlement;
- b) soudure;
- c) réparation de petit moteur;
- d) réparation automobile;
- e) menuiserie;
- f) rembourrage;
- g) salon de coiffure;
- h) bureau;
- i) usage lié à l'industrie du transport et au camionnage; et,
- j) atelier d'artisanat.

4.3(2) L'exercice d'une activité professionnelle à domicile est soumise aux conditions suivantes :

- a) nul bien ni service, à l'exclusion de ceux directement liés à l'activité professionnelle à domicile visée, ne peut être vendu ou fourni à partir du bâtiment ou de la construction d'où est exercé cet usage; et
- b) l'équipement ou le matériel utilisé pour cette activité ne doit pas être entreposé ailleurs que dans le bâtiment ou la construction où l'activité est opérée.

Normes des usages non conformes et futurs de sites
d'extraction, sauf l'enlèvement de la couche arable

4.4(1) Sous réserve du présent article, il est interdit d'entreprendre l'exploitation d'un site d'extraction, sauf l'enlèvement de la couche arable, en conformité avec les normes du présent règlement.

4.4(2) Le site d'extraction

- a) ne doit pas endommager une propriété adjacente;
- b) ne doit pas servir de lieu d'entreposage ou de vidange de matériaux toxiques, de la ferraille, des déchets domestiques, des restes de construction ou tout autre matériau susceptible d'être nuisible à l'environnement;
- c) est sujet à l'approbation du ministère de l'Environnement si le site sert de lieu d'entreposage ou de vidange de restes de constructions de matériau non susceptibles d'être nuisibles à l'environnement; et
- d) ne peut être exploité sous le niveau de la nappe phréatique.

4.4(3) Tout site d'extraction doit rencontrer les normes suivantes :

- a) les routes d'accès doivent être situées à au moins 30 mètres de toute ligne de propriété;
- b) avoir une marge de recul de 6,0 mètres d'une limite de la propriété attenante;
- c) lorsqu'un site d'extraction

- (i) is not fenced and where the excavation is over 6 metres deep, have a slope of not more than 30%,
- (ii) is fenced, a fence of a height of at least 1.5 metres, surrounding the extraction site and having the characteristics as described under section 4.5, and a locked gate, having the characteristics as described under section 4.5(4); and
- (d) where there is an excavation activity by an operator, if there is continuous accumulation of more than 5 centimetres of water on a twelve month period, on an excavation site, the operator will completely cover the pond of water of material similar as the one used from the excavation site until there is no more accumulation of water.
- 4.4(4) In the event of the adoption of a Provincial Regulation relative to standards for aggregate extraction sites, the existing standards included under this regulation will be replaced by the specific standards as stated in the Provincial Regulation relative to standards for aggregate extraction sites.
- Standards for fencing Excavation Sites, except topsoil removal
- 4.5(1) A fence for an excavation site as mentioned in section 4.4(3)(c)(ii)
- (a) shall be man-made and not have rails, bracing or other attachments on the outside thereof that would facilitate climbing; or
- (b) may be made of stockpiles of trees, stumps, roots, earth, sand, rocks or gravel removed from the extraction site.
- 4.5(2) A man-made fence mentioned in subsection 4.5(1)(a)
- (a) shall be made of chain link construction, with galvanized, vinyl or other CSA-approved coating, or of wood or of other materials, in the manner prescribed by subsection (3);
- (b) shall not be electrified or incorporate barbed wire or other dangerous material; and
- (c) shall be located at least
- (i) 6.0 metres from the edge of the extraction site, and
- (ii) 1.25 metres from any condition that would facilitate its being climbed from the outside.
- 4.5(3) The design and construction of a fence under this section shall
- (a) in the case of a fence made of chain links be designed and constructed with
- (i) no greater than 4 centimeter diamond mesh,
- (ii) steel wire not less than No. 12 gauge, or a minimum No. 14 gauge CSA-approved coating forming a total thickness equivalent to No. 12 gauge wire, and
- (iii) at least 4 centimetres diameter steel posts, set in an envelope of cement and spaced not more than 3.0 metres apart, with a top horizontal rail of at least 4 centimetres diameter steel;
- (b) in the case of a fence made of wood be designed and constructed with
- (i) vertical boarding, no less than 2.5 centimetres by 10.0 centimetres nominal dimensions spaced not more than 4.0 centimetres apart, attached to supporting members and arranged in such manner as not to facilitate climbing on the outside, and
- (ii) supporting cedar posts at least 10 centimetres square or round with 10 centimetres diameters, spaced not more than 2.5 metres apart, with the portion below grade treated with a wood preservative, and with a top horizontal rail with dimensions of at least a thickness of 5 centimetres and a width of 15 centimetres;
- (c) in the case of a fence constructed with materials and in a manner other than described in this subsection, be designed and constructed in a manner which will ensure rigidity equal to the design and construction prescribed by this subsection; and
- (i) n'est pas clôturé et que l'excavation a plus de 6 mètres de profondeur, avoir une pente de 30%,
- (ii) est clôturé, avoir une clôture d'une hauteur d'au moins 1,5 mètres entourant le site d'extraction, et ayant les caractéristiques mentionnées à l'article 4.5, et être muni d'une barrière cadenassée, ayant les caractéristiques mentionnées à l'article 4.5(4); et
- d) suite à une activité d'extraction par un opérateur, advenant qu'il y ait accumulation continue d'eau sur une profondeur de plus de 5 centimètres, sur une période s'étalant sur plus de 12 mois, pour un site d'extraction, l'opérateur recouvrira complètement l'étendue d'eau de matériel similaire à celui du site d'extraction jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'accumulation d'eau.
- 4.4(4) Advenant l'adoption d'un règlement provincial relatif aux normes des sites d'extraction d'agrégats, les normes actuelles incluses en vertu du présent règlement seraient remplacées par les normes spécifiques telles qu'énoncées dans le règlement provincial relatif aux sites d'extraction d'agrégats.
- Normes de clôture pour sites d'extraction, sauf l'enlèvement de la couche arable
- 4.5(1) La clôture d'un site d'extraction, en vertu de l'article 4.4(3)(c)(ii)
- a) doit être fabriquée et ne doit pas comporter sur le côté extérieur des traverses ou autres pièces de fixation ou d'appui qui permettraient de l'escalader; ou
- b) peut être composée de stockage d'arbres, de souches, de racines, de terre, de sable, de roche ou gravier enlevé du site d'extraction.
- 4.5(2) La clôture fabriquée mentionnée au paragraphe 4.5(1)(a)
- a) doit être construite soit en grillage galvanisé ou revêtu d'une couche de vinyle ou d'une autre substance approuvée par l'ACNOR soit en bois ou autre matériau selon les prescriptions prévues au paragraphe (3);
- b) ne doit pas être électrifiée ni comporter des fils barbelés ou d'autres matériaux dangereux; et
- c) doit être située
- (i) à 6,0 mètres au moins du bord du site d'extraction, et
- (ii) à 1,25 mètres au moins de tout objet ou de toute forme de relief du terrain qui permettrait de l'escalader de l'extérieur.
- 4.5(3) La clôture conçue et fabriquée conformément au présent article doit
- a) comporter dans le cas d'un grillage
- (i) des mailles en forme de losange de 4 centimètres au plus,
- (ii) des fils de fer d'un calibre minimum soit de 12, soit de 14 si ce dernier est enduit d'un revêtement approuvé par l'ACNOR qui le rend équivalent au calibre 12, et
- (iii) des poteaux d'acier d'un diamètre minimum de 4 centimètres noyés dans du ciment coulé, à intervalles maxima de 3,0 mètres, surmontés d'un travers d'acier d'un diamètre minimal de 4 centimètres;
- b) comporter dans le cas d'un ouvrage en bois
- (i) un assemblage vertical de planches d'une dimension nominale minimale de 2,5 centimètres sur 10,0 centimètres fixés à intervalles maxima de 4,0 centimètres aux traverses et disposées de façon à ne pas permettre l'escalade de l'extérieur, et
- (ii) des poteaux en cèdre d'au moins 10 centimètres, carrés ou ronds d'un diamètre minimum de 10 centimètres, à des intervalles maxima de 2,5 mètres, la partie enfoncée dans le sol ayant été imprégnée d'un préservatif à bois, et surmontés d'une traverse horizontale d'au moins 5 centimètres d'épaisseur sur 15 centimètres de largeur;
- c) dans le cas d'une clôture construite avec des matériaux différents et d'une autre manière que celles indiquées au présent paragraphe, être d'une solidité égale à celle qui est prévue au présent paragraphe; et

(d) be built in order to prohibit access to the site and shall be maintained accordingly by the owner of the excavation site.

4.5(4) Gates mentioned in subsection 4.4(3)(c)(ii)

- (a) shall be equivalent to the fence in content, manner of construction and height; and
- (b) shall be supported on substantial hinges.

Lot sizes

4.6(1) No building or structure may be built, located or relocated, altered or replaced on a lot unless the lot meets the requirements of this section.

4.6(2) Where a lot is serviced by both a water system for public use and a sewer system for public use, the lot shall have and contain,

- (a) for a one family dwelling or a building or structure not used for residential purposes,
 - (i) a width of at least 18 metres,
 - (ii) a depth of at least 30 metres, and
 - (iii) an area of at least 545 square metres;
- (b) for a two family dwelling,
 - (i) a width of at least 23 metres,
 - (ii) a depth of at least 30 metres, and
 - (iii) an area of at least 818 square metres;
- (c) for a three family dwelling
 - (i) a width of at least 27 metres,
 - (ii) a depth of at least 30 metres, and
 - (iii) an area of at least 1,090 square metres;
- (d) for a multiple dwelling;
 - (i) a width of at least 36 metres,
 - (ii) a depth of at least 30 metres, and
 - (iii) an area of at least 1,272 square metres.

4.6(3) Where a lot is serviced by a sewer system for public use but not a water system for public use, the lot shall have and contain,

- (a) for a one family dwelling or a building or structure not used for residential purposes,
 - (i) a width of at least 23 metres,
 - (ii) a depth of at least 30 metres, and
 - (iii) an area of at least 672 square metres;
- (b) for a two family dwelling,
 - (i) a width of at least 27 metres,
 - (ii) a depth of at least 30 metres, and,
 - (iii) an area of at least 1,022 square metres;
- (c) for a three family dwelling,
 - (i) a width of at least 32 metres,
 - (ii) a depth of at least 30 metres, and,
 - (iii) an area of at least 1,363 square metres;
- (d) for a multiple dwelling,
 - (i) a width of at least 36 metres,
 - (ii) a depth of at least 30 metres, and
 - (iii) an area of at least 1,545 square metres.

4.6(4) Where a lot is not serviced by a sewer system for public use, the lot

- (a) shall have and contain
 - (i) a width of at least 54 metres,
 - (ii) a depth of at least 38 metres, and
 - (iii) an area of at least 4,000 square metres;
- (b) shall not be used as the location for a two family, three family or multiple dwelling; and
- (c) lots approved by the Subdivision Regulation between 1968 and 1978 or in existence prior to the coming into effect of the Provincial Subdivision Regulation are exempt from this requirement but requires the district medical health officer's approval.

4.6(5) Notwithstanding subsection (4), where a lot is to be serviced by a private sewage disposal system and has been approved by the district medical health officer, the lot may be used as the location for

d) être construite de manière à empêcher l'accès au site et devra être maintenue en conséquence par le propriétaire du site d'extraction.

4.5(4) Les barrières visée au paragraphe 4.4(3)(c)(ii) doivent être

- a) de matériaux, de type et de hauteur équivalents à ceux de la clôture; et
- b) posées sur des charnières solides.

Dimensions des lots

4.6(1) Il est interdit d'édifier, d'implanter ou de réimplanter, de modifier ou de remplacer un bâtiment ou une construction sur un lot qui ne répond pas aux prescriptions du présent article.

4.6(2) Les lots desservis par un réseau de distribution d'eau et un réseau d'égout publics doivent avoir,

- a) dans le cas d'une habitation unifamiliale ou d'un bâtiment ou d'une construction qui ne sert pas à des fins résidentielles,
 - (i) une largeur minimale de 18 mètres,
 - (ii) une profondeur minimale de 30 mètres, et
 - (iii) une superficie minimale de 545 mètres carrés;
- b) dans le cas d'une habitation bifamiliale,
 - (i) une largeur minimale de 23 mètres,
 - (ii) une profondeur minimale de 30 mètres, et
 - (iii) une superficie minimale de 818 mètres carrés;
- c) dans le cas d'une habitation trifamiliale,
 - (i) une largeur minimale de 27 mètres,
 - (ii) une profondeur minimale de 30 mètres, et
 - (iii) une superficie minimale de 1 090 mètres carrés;
- d) dans le cas d'une habitation multifamiliale,
 - (i) une largeur minimale de 36 mètres,
 - (ii) une profondeur minimale de 30 mètres, et
 - (iii) une superficie minimale de 1 272 mètres carrés.

4.6(3) Les lots desservis par un réseau d'égout public, mais non par un réseau de distribution d'eau public, doivent avoir,

- a) dans le cas d'une habitation unifamiliale ou d'un bâtiment ou d'une construction qui ne sert pas à des fins résidentielles,
 - (i) une largeur minimale de 23 mètres,
 - (ii) une profondeur minimale de 30 mètres, et
 - (iii) une superficie minimale de 672 mètres carrés;
- b) dans le cas d'une habitation bifamiliale,
 - (i) une largeur minimale de 27 mètres,
 - (ii) une profondeur minimale de 30 mètres, et
 - (iii) une superficie minimale de 1 022 mètres carrés;
- c) dans le cas d'une habitation trifamiliale,
 - (i) une largeur minimale de 32 mètres,
 - (ii) une profondeur minimale de 30 mètres, et
 - (iii) une superficie minimale de 1 363 mètres carrés;
- d) dans le cas d'une habitation multifamiliale,
 - (i) une largeur minimale de 36 mètres,
 - (ii) une profondeur minimale de 30 mètres, et
 - (iii) une superficie minimale de 1 545 mètres carrés.

4.6(4) Les lots non desservis par un réseau d'égout public,

- a) doivent avoir
 - (i) une largeur minimale de 54 mètres,
 - (ii) une profondeur minimale de 38 mètres, et
 - (iii) une superficie minimale de 4 000 mètres carrés;
- b) ne peuvent servir à l'implantation d'habitations bifamiliales, trifamiliales ou multifamiliales; et
- c) les lots approuvés entre 1968 et 1978, en vertu du Règlement provincial sur le lotissement ou existants avant l'entrée en vigueur de ce règlement, ne sont pas assujettis à cet article mais doivent être approuvés par le médecin-hygiéniste régional.

4.6(5) Nonobstant les dispositions du paragraphe (4), tout lot qui est desservi par un réseau privé d'évacuation des eaux usées et qui a été approuvé par le médecin-hygiéniste régional, peut servir à l'implantation

- (a) a two family dwelling where the lot has and contains
 - (i) a width of at least 59 metres abutting a public street, and
 - (ii) an area of at least 5,350 square metres;
- (b) a three family dwelling, where the lot has and contains
 - (i) a width of at least 63 metres abutting a public street, and
 - (ii) an area of at least 6,700 square metres;
- (c) a multiple family dwelling, where the lot has and contains
 - (i) a width of at least 68 metres abutting a public street, and
 - (ii) an area of at least 8,050 square metres;
- (d) a senior citizens home, where the lot abuts a public street.

4.6(6) Where a dwelling mentioned in paragraph (2)(b), (c) or (d) is located on a lot meeting the requirements thereof, respectively, those requirements do not apply to a lot resulting from the subdividing of the original lot along a party wall of the dwelling.

Location of Buildings and Structures on a Lot

4.7(1) No building or structure may be placed, erected or altered so that any part of it

- (a) is less than
 - (i) 15 metres from the boundary of an arterial or collector highway, or
 - (ii) 7.5 metres from the boundary of a street, private access, lane, right-of-way or highway other than an arterial or collector highway;
- (b) with respect to a side lot line, is within 3 metres; or
- (c) is within 3 metres of the rear of lot.

4.7(2) A building or structure may be placed, erected or altered so that it is as near a boundary of a highway or private access or lane or right-of-way used as an access for vehicles or street as existing buildings or structures however without being closer than 4.5 metres from the street line or private access, lane or right-of-way property line, provided that

- (a) the existing buildings or structures are on each side of and immediately adjacent to such building or structure; and
- (b) the nearest side of each existing building or structure immediately adjacent thereto will be within 30 metres of the nearest side of the building or structure to be placed, erected or altered.

Lot Occupancy

4.8 Buildings and structures on a lot shall not occupy more than 35% of the ground area of the lot where they are located.

Set-backs

4.9(1) Unless otherwise provided in this Regulation, no main building or main structure may be so installed or erected as to be less than

- (a) 30 metres from the ordinary high water mark of any watercourse, lake or pond subject to other approvals which may be issued by the Department of the Environment;
- (b) 15 metres from the limit of wetlands;
- (c) 30 metres from the limits of land being used for an agricultural use unless such main building or structure is located on the land being used for such operation; or
- (d) 30 metres from an access route of an excavation site.

Enclosures for swimming pools

4.10(1) No land shall be used for the purpose of a swimming pool unless the pool is enclosed by a fence or by a wall of a building or structure, or by a combination of walls and fences, at least one and six-tenths metres in height and meeting the requirements of this section.

- a) d'une habitation bifamiliale, s'il a
 - (i) une largeur minimale de 59 mètres donnant sur une rue publique, et
 - (ii) une superficie minimale de 5 350 mètres carrés;
- b) d'une habitation trifamiliale, s'il a
 - (i) une largeur minimale de 63 mètres donnant sur une rue publique, et
 - (ii) une superficie minimale de 6 700 mètres carrés;
- c) d'une habitation multifamiliale, s'il a
 - (i) une largeur minimale de 68 mètres donnant sur une rue publique, et
 - (ii) une superficie minimale de 8 050 mètres carrés; ou
- d) d'un foyer pour personnes âgées, s'il donne sur une rue publique.

4.6(6) Les prescriptions régissant les lots conformes sur lesquels sont implantées les habitations visées à l'alinéa 2b), c) ou d) ne s'appliquent pas à un lot résultant du lotissement du lot initial à partir d'un mur mitoyen de logements.

Emplacement des bâtiments et des constructions

4.7(1) Aucun bâtiment ni aucune construction ne peuvent être implantés, édifiés ou modifiés de sorte que toute partie de ceux-ci se trouve

- a) à moins de
 - i) 15 mètres d'une route de grande communication ou route collectrice, ou
 - ii) 7,5 mètres de la limite d'une rue, d'un accès privé, d'une ruelle, d'un droit de passage ou d'une route autre qu'une route de grande communication ou route collectrice;
- b) à moins de 3 mètres d'une des limites latérales; ou
- c) à moins de 3 mètres de la limite arrière.

4.7(2) Un bâtiment ou une construction peut être implanté, édifié ou modifié de façon à être aussi près de la limite d'une route ou d'un accès privé ou d'une ruelle ou d'un droit de passage servant d'accès pour les véhicules ou d'une rue que les bâtiments ou constructions existants, néanmoins sans être plus près de 4,5 mètres de l'alignement ou de la limite de l'accès privé, de la ruelle ou du droit de passage, sous réserve que

- a) les bâtiments ou constructions existants soient situés de chaque côté de ce bâtiment ou de cette construction et lui soient directement adjacents; et
- b) la paroi la plus proche de chaque bâtiment ou construction directement adjacents soit à 30 mètres et moins de la paroi la plus proche du bâtiment ou de la construction devant être implanté, édifié ou modifié.

Coefficient d'occupation des lots

4.8 Les bâtiments et constructions ne peuvent occuper plus de 35% de la superficie du lot sur lequel ils sont situés.

Marges de retrait

4.9(1) Sauf lorsque prévu dans ce règlement, aucun bâtiment principal ou construction principale ne peut être implanté ou édifié de sorte à se trouver à moins de

- a) 30 mètres de la ligne naturelle des hautes eaux de tout cours d'eau, lac ou étang et sujet à toute approbation pouvant être requise du ministère de l'Environnement;
- b) à 15 mètres de la limite des terres humides;
- c) 30 mètres des limites d'une terre exploitée pour un usage agricole, à moins que ce bâtiment ou cette construction ne soit localisé sur la propriété agricole; ou
- d) 30 mètres d'une route d'accès d'un site d'extraction.

Clôtures de piscines

4.10(1) Aucun terrain ne peut être utilisé aux fins d'une piscine à moins que celle-ci ne soit entourée, soit d'une clôture ou du mur d'un bâtiment ou d'une construction, soit en partie de murs et en partie de clôtures d'une hauteur minimale d'un mètre soixante tout en satisfaisant aux prescriptions du présent article.

4.10(2) Where a portion of a wall of a building forms part of an enclosure mentioned in subsection (1),

- (a) no main or service entrance to the building shall be located therein; and
- (b) any door therein, other than a door to a dwelling or dwelling unit, shall be self-closing and equipped with a self-latching device at least one and six-tenths metres above the bottom of the door.

4.10(3) An enclosure mentioned in subsection (1) shall not have rails, bracing or other attachments on the outside thereof that would facilitate climbing.

4.10(4) A fence mentioned in subsection (1) shall be located,

- (a) 1.25 metres from the edge of the swimming pool; and
- (b) 1.25 metres from any condition that would facilitate its being climbed from the outside.

4.10(5) A fence under this section shall be designed and constructed

- (a) in the case of a fence made of chain links, with
 - (i) no greater than four centimeter diamond mesh,
 - (ii) steel wire not less than No. 12 gauge, or a minimum No. 14 gauge CSA-approved coating forming a total thickness equivalent to No. 12 gauge wire, and
 - (iii) at least four centimeter diameter steel posts, set below frost in an envelope of cement and spaced not more than three metres apart, with a top horizontal rail of at least four centimeter diameter steel;

- (b) in the case of a fence made of wood, with
 - (i) vertical boarding, not less than two and one-half centimeters by ten centimeters nominal dimensions spaced not more than four centimeters apart, attached to supporting members and arranged in such manner as not to facilitate climbing on the outside, and
 - (ii) supporting cedar posts at least twenty centimeters square or round with ten centimeters diameters, set below frost and spaced not more than two and one-half meters apart, with the portion below grade treated with a wood preservative, and with a top horizontal rail with dimensions of at least a width of five centimeters and a height of fifteen centimeters; and

- (c) in the case of a fence constructed with materials and in a manner other than described in this subsection, in a manner that will ensure rigidity equal to the design and construction prescribed by this subsection.

4.10(6) Gates forming part of an enclosure mentioned in subsection (1)

- (a) shall be equivalent to the fence in content, manner of construction and height;
- (b) shall be supported on substantial hinges; and
- (c) shall be self-closing and equipped with a self-latching device at least one and six-tenths metres above the bottom of the gate.

L. JOAN MACALPINE, Minister, Department of Municipalities

February 9, 2000

Schedule "A"

4.10(2) Lorsqu'une section du mur d'un bâtiment forme une partie de l'enceinte visée au paragraphe (1),

- a) nulle entrée principale ou de service du bâtiment ne peut y être située; et
- b) toute porte y donnant accès, à l'exclusion d'une porte donnant accès à une habitation ou à un logement, doit se fermer automatiquement et être munie d'un dispositif de fermeture automatique fixée à une hauteur minimale d'un mètre soixante du bas de la porte.

4.10(3) L'enceinte visée au paragraphe (1) ne doit pas comporter, sur le côté extérieur, des traverses ou autres pièces de fixation ou d'appui qui permettraient de l'escalader.

4.10(4) La clôture mentionnée au paragraphe (1) doit être située,

- a) à 1,25 mètres au moins du bord de la piscine; et
- b) à 1,25 mètres au moins de tout objet ou de toute forme du relief du terrain qui permettrait de l'escalader de l'extérieur.

4.10(5) La clôture conçue et fabriquée conformément au présent article doit comporter

- a) dans le cas d'un grillage,
 - (i) des mailles en forme de losanges de quatre centimètres au plus,
 - (ii) des fils de fer d'un calibre minimum soit de 12, soit de 14, si ce dernier est enduit d'un revêtement approuvé par l'ACNOR qui le rend équivalent au calibre 12, et
 - (iii) des poteaux d'acier d'un diamètre minimal de quatre centimètres noyés dans du ciment coulé à une profondeur dépassant la couche de terre soumise à l'effet du gel, à des intervalles maxima de trois mètres, surmontés d'une traverse d'acier d'un diamètre minimal de quatre centimètres;

- b) dans le cas d'un ouvrage en bois,
 - (i) un assemblage vertical de planches d'une dimension minimale de deux centimètres et demi sur dix centimètres fixées à des intervalles maxima de quatre centimètres aux traverses et disposées de façon à ne pas permettre l'escalade de l'extérieur, et
 - (ii) des poteaux de cèdre d'au moins vingt centimètres, carrés ou ronds, d'un diamètre minimal de dix centimètres enfoncés à une profondeur dépassant la couche de terre soumise à l'effet du gel, à des intervalles maxima de deux mètres et demi, la partie enfoncée dans le sol ayant été imprégnée d'un produit de préservation du bois, et surmontés d'une traverse horizontale d'au moins cinq centimètres de largeur sur quinze centimètres de hauteur; et

- c) dans le cas d'une clôture construite d'une autre manière et avec des matériaux différents de ceux indiqués au présent paragraphe, être d'une solidité égale à celle qui est prévue au présent paragraphe.

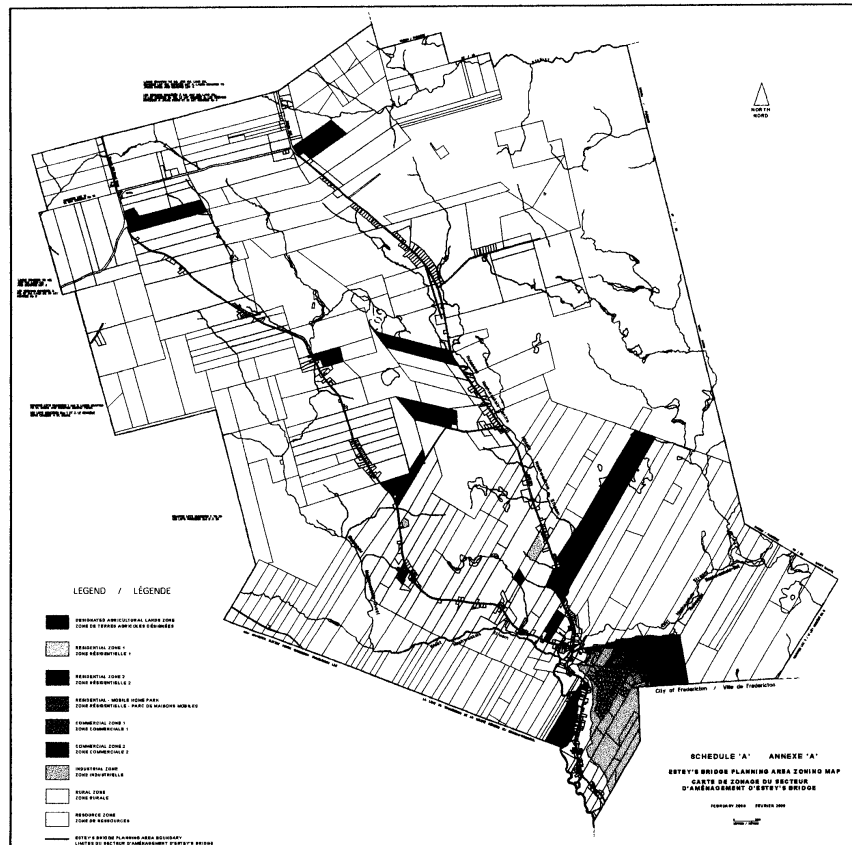
4.10(6) Les barrières qui font partie d'une enceinte visée au paragraphe (1) doivent être

- a) de matériaux, de type et de hauteur équivalents à ceux de la clôture;
- b) posées sur des charnières solides; et
- c) munies d'un dispositif de fermeture automatique fixé à une hauteur minimale d'un mètre soixante mesurée à partir du bas de la barrière.

L. JOAN MACALPINE, Ministre, Ministère des Municipalités

Le 9 février 2000

Annexe « A »



Notice of Public Hearing

Notice is given that a public hearing of the Municipal Capital Borrowing Board will be held - Monday, March 13, 2000, Marysville Place, Third Floor Conference Room, Fredericton, NB, to hear the following municipal applications for authorization to borrow money for a capital expense:

Avis d'audience publique

Sachez que la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités tiendra une audience publique - le lundi 13 mars 2000, à Marysville Place, salle de conférence du 3^e étage, Fredericton (Nouveau-Brunswick) - pour entendre les demandes des municipalités suivantes visant l'autorisation d'emprunter des fonds en vue de dépenses en capital :

Time	Municipality	Purpose	Amount
2:05 p.m.	Fredericton	General Government Services Voice Data Radio Communication System	
		Total	<u>\$3,000,000</u>
2:10 p.m.	Shediac	Recreation and Cultural Services Arena Adventure Centre Interpretation Centre Community Centre	\$75,500 \$38,000 \$30,000 \$9,000
		Transportation Services Street Improvements Storm Sewers Equipment (Snow Plow) Municipal Garage improvements	\$100,000 \$65,000 \$60,000 \$11,000
		Protective Services Fire Truck Equipment (Pumps EMO)	\$400,000 \$11,500
		Total General Fund	<u>\$800,000</u>
		Environmental Health Services	

Heure	Municipalité	But	Montant
14 h 05	Fredericton	Services administratifs généraux Système de communication téléphonique et de transmission de données	3 000 000 \$
		Total	<u>3 000 000 \$</u>
14 h 10	Shediac	Services récréatifs et culturels Aréna Centre EXTRAVACANCES Centre d'interprétation Centre communautaire	75 500 \$ 38 000 \$ 30 000 \$ 9 000 \$
		Services relatifs au transport Amélioration de rues Égouts pluviaux Matériel (chasse-neige) Travaux d'amélioration au garage municipal	100 000 \$ 65 000 \$ 60 000 \$ 11 000 \$
		Services de protection Camion d'incendie Matériel (Pompes pour l'OMU)	400 000 \$ 11 500 \$
		Total - Fonds général	<u>800 000 \$</u>
		Services d'hygiène environnementale	

	Water Treatment Plan – Phase II	<u>\$725,000</u>		Phase II du plan de traitement des eaux	<u>725 000 \$</u>
	Total Environmental Health Services	<u>\$725,000</u>		Total - Services d'hygiène environnementale	<u>725 000 \$</u>
	Total	<u><u>\$1,525,000</u></u>		Total	<u><u>1 525 000 \$</u></u>
2:15 p.m. Beresford	Transportation Services		14 h 15 Beresford	Services relatifs au transport	
	Street Improvements and Paving	\$335,000		Amélioration et asphaltage de rues	335 000 \$
	Traffic Lights	\$120,000		Feux de circulation	120 000 \$
	2 Ton Utility Truck	\$45,000		Camion utilitaire de 2 tonnes	45 000 \$
	Total	<u>\$500,000</u>		Total	<u>500 000 \$</u>
2:20 p.m. Bathurst	Transportation Services		14 h 20 Bathurst	Services relatifs au transport	
	Property – Main Street	\$70,000		Propriété sur la rue Main	70 000 \$
	Streets Resurfacing	\$620,000		Rechargement de rues	620 000 \$
	Sidewalks	\$185,000		Trottoirs	185 000 \$
	Storm Sewers	\$125,000		Égouts pluviaux	125 000 \$
	Recreation and Cultural Services			Services récréatifs et culturels	
	2003 Canada Winter Games	\$450,000		Jeux d'hiver du Canada 2003	450 000 \$
	Waterfront Development	\$50,000		Aménagement riverain	50 000 \$
	Total General Fund	<u>\$1,500,000</u>		Total - Fonds général	<u>1 500 000 \$</u>
	Environmental Health Services			Services d'hygiène environnementale	
	Upgrade at the Wastewater Treatment Plant	\$750,000		Amélioration de l'usine de traitement des eaux usées	750 000 \$
	Total Environmental Health Services	<u>\$750,000</u>		Total - Services d'hygiène environnementale	<u>750 000 \$</u>
	Total	<u><u>\$2,250,000</u></u>		Total	<u><u>2 250 000 \$</u></u>
2:25 p.m. Fredericton Region Solid Waste Commission	Environmental Health Services		14 h 25 Commission de déchets solides de la région de Fredericton	Services d'hygiène environnementale	
	Phase II-Recycling Building Expansion	\$250,000		Phase II de l'agrandissement du bâtiment de recyclage	250 000 \$
	Packer Truck	\$130,000		Camion compacteur	130 000 \$
	Loader	\$55,000		Chargeuse	55 000 \$
	Total	<u>\$435,000</u>		Total	<u>435 000 \$</u>
2:30 p.m. Riverview	Protective Services		14 h 30 Riverview	Services de protection	
	Repair Floor to Fire Hall	\$35,000		Réparation du plancher du poste de pompiers	35 000 \$
	Traffic Light System	\$5,000		Système de feux de circulation	5 000 \$
	Recreation and Cultural Services			Services récréatifs et culturels	
	Soccer/Football field	\$170,000		Terrain de soccer et de football	170 000 \$
	Arena Retrofit	\$75,000		Réfection de l'aréna	75 000 \$
	Transportation Services			Services relatifs au transport	
	Bus	\$350,000		Autobus	350 000 \$
	Tandem Salt Truck	\$75,000		Camion de sel tandem	75 000 \$
	Salt Storage Dome	\$120,000		Entrepôt à dôme pour le sel	120 000 \$
	Street Improvements-Lakeside Drive	\$525,000		Amélioration de la promenade Lakeside	525 000 \$
	Storm Sewers – Coverdale Road	\$150,000		Égouts pluviaux - chemin de Coverdale	150 000 \$
	Total General Fund	<u>\$1,505,000</u>		Total - Fonds général	<u>1 505 000 \$</u>
	Environmental Health Services			Services d'hygiène environnementale	
	Water Meter-Crystal Drive	\$13,000		Compteurs d'eau - promenade Crystal	13 000 \$
	Water Main Cleaning	\$100,000		Nettoyage de la conduite d'eau principale	100 000 \$
	Townsend Sanitary Sewer Renewal	\$170,000		Rénovation de l'égout séparatif - avenue Townsend	170 000 \$
	Upgrade Watermain Lakeside / Townsend	\$125,000		Amélioration de la conduite d'eau principale - Lakeside / Townsend	125 000 \$
	Total Environmental Health Services	<u>\$408,000</u>		Total - Services d'hygiène environnementale	<u>408 000 \$</u>
	Total	<u><u>\$1,913,000</u></u>		Total	<u><u>1 913 000 \$</u></u>
2:35 p.m. Moncton	Transportation Services		14 h 35 Moncton	Services relatifs au transport	
	Storm Sewers	\$1,000,000		Égouts pluviaux	1 000 000 \$
	Curbs and Gutters	\$450,000		Bordures et caniveaux	450 000 \$
	Paving	\$310,000		Asphaltage	310 000 \$
	Sidewalks	\$291,000		Trottoirs	291 000 \$
	Road Construction and Improvements	\$3,471,000		Construction et amélioration de chemins	3 471 000 \$
	Buildings, Grounds and Equipments	\$321,000		Bâtiments, terrains et matériel	321 000 \$
	Codiac Transit	\$366,000		Codiac Transit	366 000 \$

Recreation and Cultural Services	
Centennial Park	\$295,000
Museum House Demolition	\$10,000
Playgrounds	\$123,000
Sportsfields	\$1,120,000
Parks – General	\$1,220,000
Coliseum / Agrena	\$50,000
Capital Theatre	\$100,000
Skateboard Park Lighting	\$40,000
Library Internet Training Centre	\$30,000
Arena-Request for Proposals	\$100,000
Protective Services	
Police	
- Renovations and Furniture	\$60,000
- Equipment	\$36,000
Fire Department	
- Fire Station	
- Renovation	\$300,000
- Equipment	\$30,000
General Government Services	
Land	\$380,000
Accessibility Committee	\$10,000
Environmental Development Services	
Visitor Information Centre	\$500,000
Prince Lewis House	\$150,000
Tourist Development-Magnetic Hill Zoo	\$25,000
Magnetic Hill Tourist Development Park	\$122,000
Total General Fund	<u>\$10,910,000</u>
Environmental Health Services	
Sanitary Sewer	\$1,125,000
Water	\$1,860,000
Total Environmental Health Services	<u>\$2,985,000</u>
Total	<u>\$13,895,000</u>

2:40 p.m. Caraquet

Protective Services	
Fire Truck	\$255,000
Total	<u>\$255,000</u>

Objections to these applications may be filed in writing or made to the Board at the hearing - Secretary, Municipal Capital Borrowing Board, P. O. Box 6000, Marysville Place, Fredericton, New Brunswick, E3B 5H1, FAX: 457-4991, TEL: 453-2154.

Notices of Sale

Richard Irvine, Original Mortgagor and Owner of the Equity of Redemption, Irving Oil Limited, Judgment Holder and CIBC Mortgage Corporation, present Holder of the Mortgage. Sale under and by virtue of the provisions of a Mortgage registered in the Restigouche County Registry Office on November 17, 1995 under Official Number 169092. Freehold at Tide Head, Village of Flatlands, Parish of Addington, County of Restigouche and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the above Holder of the Mortgage. Sale on the Thursday, March 9, 2000 at the hour of 9:30 o'clock in the forenoon, at the Sheriff's Office, 157 Water Street, Campbellton, New Brunswick. See advertisements in *The Tribune* on February 9, 16 and 23, and March 1, 2000. Notification to Richard Irvine, Irving Oil Limited and all others whom it may concern.

CIBC Mortgage Corporation, By: Cox Hanson O'Reilly Matheson
Per: Walter D. Vail, Solicitor for CIBC Mortgage Corporation

Services récréatifs et culturels	
Parc Centennial	295 000 \$
Démolition de la maison-musée	10 000 \$
Terrains de jeux	123 000 \$
Terrains de sport	1 120 000 \$
Parcs - général	1 220 000 \$
Stade/Agrena	50 000 \$
Théâtre Capital	100 000 \$
Éclairage du planchodrome	40 000 \$
Centre de formation à l'Internet à la bibliothèque	30 000 \$
Aréna - appel d'offres	100 000 \$
Services de protection	
Police	
- Renovations et meubles	60 000 \$
- Matériel	36 000 \$
Service des incendies	
- Renovation du poste de pompiers	300 000 \$
- Matériel	30 000 \$
Services administratifs généraux	
Terrain	380 000 \$
Comité sur l'accessibilité	10 000 \$
Services de mise en valeur de l'environnement	
Centre d'information aux visiteurs	500 000 \$
Maison Prince Lewis	150 000 \$
Expansion touristique - zoo de la côte magnétique	25 000 \$
Expansion touristique - parc de la côte magnétique	122 000 \$
Total - Fonds général	<u>10 910 000 \$</u>
Services d'hygiène environnementale	
Égout séparatif	1 125 000 \$
Eau	1 860 000 \$
Total - Services d'hygiène environnementale	<u>2 985 000 \$</u>
Total	<u>13 895 000 \$</u>

14 h 40 Caraquet

Services de protection	
Camion d'incendie	255 000 \$
Total	<u>255 000 \$</u>

Toute objection à ces demandes peut être présentée à la Commission par écrit ou de vive voix au moment de l'audience. Le secrétaire de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités, Marysville Place, C.P. 6000, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1, Télécopieur : 453-4991; téléphone : 453-2154

Avis de vente

Richard Irvine, débiteur hypothécaire originaire et propriétaire du droit de rachat; Irving Oil Limited, titulaire de jugement; et la Société d'hypothèques CIBC, titulaire actuelle de l'hypothèque. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Restigouche le 17 novembre 1995 sous le numéro 169092. Biens en tenure libre situés à Tide Head, village de Flatlands, paroisse d'Addington, comté de Restigouche, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la susdite titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le jeudi 9 mars 2000, à 9 h 30, au bureau du shérif, 157, rue Water, Campbellton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 9, 16 et 23 février et du 1^{er} mars 2000 du *Tribune*. Notification à Richard Irvine, à Irving Oil Limited et à tout autre intéressé éventuel.

La Société d'hypothèques CIBC, par son avocat M^e Walter D. Vail, du cabinet Cox Hanson O'Reilly Matheson

Kenneth Dale Johnston and Andrea Leslie Johnston, Original Mortgagors and Owners of the Equity of Redemption, Howard Hanson, Guarantor, Her Majesty the Queen in Right of Canada, Judgment Creditor, NBTel, Judgment Creditor, Topmar Building Supplies Ltd., Judgment Creditor and CIBC Mortgage Corporation, present Holder of the Mortgage. Sale under and by virtue of the provisions of a Mortgage registered in the York County Registry Office on April 19, 1996 under Official Number 391962. Freehold at 22 Gerrard Court, City of Fredericton, County of York and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the above Holder of the Mortgage. Sale on the 9th day of March, 2000 at the hour of 11:30 o'clock in the forenoon, at the Justice Building, Queen Street, Fredericton, New Brunswick. See advertisements in *Daily Gleaner* on February 9, 16, 23, March 1, 2000. Notification to Kenneth Dale Johnston, Andrea Leslie Johnston, Howard Hanson, Her Majesty the Queen in Right of Canada, NBTel, Topmar Building Supplies Ltd. and all others whom it may concern.

CIBC Mortgage Corporation, By: Cox Hanson O'Reilly Matheson
Per: Walter D. Vail, Solicitor for CIBC Mortgage Corporation

To: Guy Duclos, of 439 François Street, in the Village of Petit Rocher, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And to: All others whom it may concern

Freehold premises situate, lying and being at 439 François Street, in the Village of Petit Rocher, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the mortgage. Sale on the 29th day of March, 2000, at 11:30 a.m., at the Court House in Bathurst, at 254 St. Patrick Street, Bathurst, New Brunswick. See advertisement in the *Northern Light*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada.

**Sale of Lands Publication Act,
R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)**

CHESTER W. GRANT, Original Mortgagor; MINISTER OF NATIONAL REVENUE, Judgment Creditor; DANIEL WETMORE REES, Interested Party; and 508687 N.B. Ltd., Interested Party; and all others whom it may concern. EVA PEARL FAWCETT ESTATE, present holder of the Mortgage. The sale is under and by virtue of the provisions of a Mortgage registered in the Carleton County Registry Office on January 23, 1995, in Book 603 at Page 77, under Number 184657. Freehold lands and premises located on the southerly side of the Beardsley Road, in the Parish of Woodstock, County of Carleton, Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the above holder of the Mortgage. The sale is on Tuesday, March 14, 2000, at the hour of 10:00 in the forenoon, at the Woodstock Court House, 689 Main Street, Woodstock, New Brunswick. See advertisement in *The Bugle*. Notification to Chester W. Grant and all others whom it may concern.

Eva Pearl Fawcett Estate, Mortgagee, by its Solicitor, J. William Cabel, GRANT CABEL COREY PETERS, 725 Brunswick Street, Fredericton, New Brunswick E3B 1H8

WILLIAM C. STEEVES, as Mortgagor, and DEANNA STEEVES, as Mortgagor, and INVESTORS GROUP TRUST CO. LTD. as First Mortgagee, and HOUSEHOLD REALTY CORPORATION LIMITED, as Second Mortgagee.

Kenneth Dale Johnston et Andrea Leslie Johnston, débiteurs hypothécaires originaires et propriétaires du droit de rachat, Howard Hanson, garant, Sa Majesté la Reine du chef du Canada, créancière sur jugement, NBTel, créancier sur jugement, Topmar Building Supplies Ltd., créancier sur jugement, et la Société d'hypothèques CIBC, titulaire actuelle de l'hypothèque. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de York le 19 avril 1996, sous le numéro 391962. Biens en tenure libre situés au 22, cour Gerrard, cité de Fredericton, comté de York, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la susdite titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le 9 mars 2000, à 11 h 30, au palais de justice, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 9, 16 et 23 février et du 1^{er} mars 2000 du *Daily Gleaner*. Notification à Kenneth Dale Johnston, à Andrea Leslie Johnston, à Howard Hanson, à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, à NBTel, à Topmar Building Supplies Ltd. et à tout autre intéressé éventuel.

La Société d'hypothèques CIBC, par son avocat, M^e Walter D. Vail, du cabinet Cox Hanson O'Reilly Matheson

Destinataire : Guy Duclos, 439, rue François, village de Petit-Rocher, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire;

Et : Tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 439, rue François, village de Petit-Rocher, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le 29 mars 2000, à 11 h 30, au palais de justice de Bathurst, 254, rue St. Patrick, Bathurst (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Northern Light*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

**Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces
L.R.N.-B. 1973, c. S-2, art. 1(2)**

CHESTER W. GRANT, débiteur hypothécaire originaire; LE MINISTRE DU REVENU NATIONAL, créancier sur jugement; DANIEL WETMORE REES, partie intéressée; 508687 N.B. Ltd., partie intéressée; et tout autre intéressé éventuel. LA SUCCESSION D'EVA PEARL FAWCETT, titulaire actuelle de l'hypothèque. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Carleton le 23 janvier 1995, sous le numéro 184657, à la page 77 du registre 603. Terrain en tenure libre, y compris ses bâtiments, situé du côté sud du chemin Beardsley, paroisse de Woodstock, comté de Carleton, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la susdite titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le mardi 14 mars 2000, à 10 h, au palais de justice de Woodstock, 689, rue Main, Woodstock (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Bugle*. Notification à Chester W. Grant et à tout autre intéressé éventuel.

La succession d'Eva Pearl Fawcett, créancière hypothécaire, par son avocat, M^e J. William Cabel, du cabinet GRANT CABEL COREY PETERS, 725, rue Brunswick, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 1H8

WILLIAM C. STEEVES, débiteur hypothécaire, DEANNA STEEVES, débitrice hypothécaire, LA COMPAGNIE DE FIDUCIE DU GROUPE INVESTORS LIMITÉE, première créancière hypothécaire, et HOUSEHOLD REALTY CORPORATION LIMITED, deuxième créancier hypothécaire.

FREEHOLD PROPERTY, situate at 43 Clearview Street, Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick.

NOTICE OF SALE given by Investors Group Trust Co. Ltd. holder of the first mortgage. Sale to be on the 8th day of March, A.D., 2000 at the hour of 10:00 o'clock in the forenoon, at Moncton City Hall, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick.

See advertisement in *The Moncton-Times Transcript*.

Joseph E. Cantini, Solicitor for the Mortgagee, Investors Group Trust Co. Ltd.

**PROVINCE OF NEW BRUNSWICK
COUNTY OF RESTIGOUCHE**

TO: MICHO PORTES & FENÊTRES LTÉE / MICHO DOORS & WINDOWS LTD., Mortgagor and holder of the Equity of Redemption, and PAUL J. MICHAUD and PATRICIA MICHAUD, guarantors, and J. G. TOUCHIE & ASSOCIATES LTD., Trustee in Bankruptcy; and LA CAISSE POPULAIRE DE SAINT-QUENTIN LIMITÉE, Mortgagee; and all others to whom it may concern. Freehold property situate on Route 260, in the Parish of Saint-Quentin, in the County of Restigouche, Province of New Brunswick, having property account number 04739651 and property identification number 50013515. Notice of Sale given under the terms of a mortgage in favour of LA CAISSE POPULAIRE DE SAINT-QUENTIN LIMITÉE, Mortgagee, and under s.44 of the *Property Act*, R.S.N.-B., 1973, ch. P.19 and amendments thereto. See advertisement in *L'Acadie Nouvelle*. Sale to be held on March 13, 2000, at 10:30 a.m., in the main entrance of the Restigouche County Court House, at 157 Water Street, Campbellton, New Brunswick.

SIGNED at Saint-Quentin, New Brunswick this 7th day of February, 2000.

Elliott Y. Levasseur, lawyer of the mortgagee LA CAISSE POPULAIRE DE SAINT-QUENTIN LIMITÉE.

**PROVINCE OF NEW BRUNSWICK
COUNTY OF RESTIGOUCHE**

TO: PAUL J. MICHAUD and PATRICIA MICHAUD, Mortgagors and holders of the Equity of Redemption, and J. G. TOUCHIE & ASSOCIATES LTD., Trustees in Bankruptcy; and LA CAISSE POPULAIRE DE SAINT-QUENTIN LIMITÉE, Mortgagee; and all others to whom it may concern. Freehold property situate at 176 Canada Street, in the Parish of Saint-Quentin, in the County of Restigouche, Province of New Brunswick, having property account number 03276896 and property identification number 50007095. Notice of Sale given under the terms of a mortgage in favour of LA CAISSE POPULAIRE DE SAINT-QUENTIN LIMITÉE, Mortgagee, and under s.44 of the *Property Act*, R.S.N.-B., 1973, ch. P.19 and amendments thereto. See advertisement in *L'Acadie Nouvelle*. Sale to be held on March 13, 2000, at 10:00 a.m., in the main entrance of the Restigouche County Court House, at 157 Water Street, Campbellton, New Brunswick.

SIGNED at Saint-Quentin, New Brunswick this 7th day of February, 2000.

Elliott Y. Levasseur, lawyer of the mortgagee LA CAISSE POPULAIRE DE SAINT-QUENTIN LIMITÉE.

To: Wade Pelletier, of 19 Lombardi Street, St. Jacques, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, and Sylvie St-Germain of 19 Lombardi Street, St. Jacques, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Mortgagor;

BIENS EN TENURE LIBRE situés au 43, rue Clairview, Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick.

AVIS DE VENTE donné par la Compagnie de fiducie du Groupe Investors Limitée, titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu le 8 mars 2000, à 10 h, à l'hôtel de ville de Moncton, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick.

Voir l'annonce publiée dans le *Times Transcript* de Moncton.

M^e Joseph E. Cantini, avocat de la créancière hypothécaire, la Compagnie de fiducie du Groupe Investors Limitée

**PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
COMTÉ DE RESTIGOUCHE**

DESTINATAIRES : MICHO PORTES & FENÊTRES LTÉE / MICHO DOORS & WINDOWS LTD., le débiteur hypothécaire et propriétaire du droit de rachat, PAUL J. MICHAUD et PATRICIA MICHAUD, garants, et J. G. TOUCHIE & ASSOCIATES LTD., syndic de faillites; et LA CAISSE POPULAIRE DE SAINT-QUENTIN LIMITÉE, créancier hypothécaire; et à toute autre personne intéressée. Bien en tenure libre situé sur la Route 260, dans la paroisse de Saint-Quentin, dans le comté de Restigouche et province du Nouveau-Brunswick, ayant le numéro de compte des biens 04739651 et numéro d'identification 50013515. Avis de vente effectué en vertu des dispositions d'une hypothèque en faveur de LA CAISSE POPULAIRE DE SAINT-QUENTIN LIMITÉE, créancier hypothécaire, et en vertu du pouvoir de vente contenu à l'article 44 de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B., 1973, c. P-19 et ses modifications. La vente aura lieu au palais de justice du comté de Restigouche, situé à 157, rue Water, Campbellton, Nouveau-Brunswick, le 13 mars 2000, à 10 h 30 de l'avant-midi, heure locale. Voir l'annonce publiée dans *L'Acadie Nouvelle*.

Fait à Saint-Quentin, Nouveau-Brunswick, le 7 février 2000.

Elliott Y. Levasseur, avocat du créancier hypothécaire LA CAISSE POPULAIRE DE SAINT-QUENTIN LIMITÉE.

**PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
COMTÉ DE RESTIGOUCHE**

DESTINATAIRES : PAUL J. MICHAUD et PATRICIA MICHAUD, les débiteurs hypothécaires et propriétaires du droit de rachat, et J. G. TOUCHIE & ASSOCIATES LTD., syndic de faillites; et LA CAISSE POPULAIRE DE SAINT-QUENTIN LIMITÉE, créancier hypothécaire; et à toute autre personne intéressée. Bien en tenure libre situé à 176, rue Canada, dans la paroisse de Saint-Quentin, dans le comté de Restigouche et province du Nouveau-Brunswick, ayant le numéro de compte des biens 03276896 et numéro d'identification 50007095. Avis de vente effectué en vertu des dispositions d'une hypothèque en faveur de LA CAISSE POPULAIRE DE SAINT-QUENTIN LIMITÉE, créancier hypothécaire, et en vertu du pouvoir de vente contenu à l'article 44 de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B., 1973, c. P-19 et ses modifications. La vente aura lieu au palais de justice du comté de Restigouche, situé à 157, rue Water, Campbellton, Nouveau-Brunswick, le 13 mars 2000, à 10 h de l'avant-midi, heure locale. Voir l'annonce publiée dans *L'Acadie Nouvelle*.

Fait à Saint-Quentin, Nouveau-Brunswick, le 7 février 2000.

Elliott Y. Levasseur, avocat du créancier hypothécaire LA CAISSE POPULAIRE DE SAINT-QUENTIN LIMITÉE.

Destinataire : Wade Pelletier, 19, rue Lombardi, Saint-Jacques, comté de Madawaska, province du Nouveau-Brunswick, et Sylvie St-Germain, 19, rue Lombardi, Saint-Jacques, comté de Madawaska, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

And to: All others whom it may concern
Freehold premises situate, lying and being at 19 Lombardi Street, St. Jacques, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage. Sale on the 6th day of April, 2000, at the hour of 1:00 p.m., at the Court House at the City of Edmundston at 121 Church Street, Edmundston, New Brunswick, New Brunswick. See advertisement in the *Le Madawaska L'tée*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada.

To: John M. Roundell, of 913 Coverdale Rd., in the Town of Riverview, in the County of Albert and Province of New Brunswick and Trudi E. Steele, of 913 Coverdale Rd., in the Town of Riverview, in the County of Albert and Province of New Brunswick, Mortgagee;
And to: All others whom it may concern
Freehold premises situate, lying and being at 913 Coverdale Rd., in the Town of Riverview, in the County of Albert and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage. Sale on the 5th day of April, 2000, at 10:00 a.m., at the Town Hall in Riverview, at 30 Honour House Court, Riverview, New Brunswick. See advertisement in the *Times & Transcript*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada.

Et : Tout autre intéressé éventuel.
Lieux en tenure libre situés au 19, rue Lombardi, Saint-Jacques, comté de Madawaska, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu le 6 avril 2000, à 13 h, au palais de justice de la cité d'Edmundston, 121, rue de l'Église, Edmundston (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Madawaska*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Destinataire : John M. Roundell, 913, chemin de Coverdale, ville de Riverview, comté d'Albert, province du Nouveau-Brunswick, et Trudi E. Steele, 913, chemin de Coverdale, ville de Riverview, comté d'Albert, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;
Et : Tout autre intéressé éventuel.
Lieux en tenure libre situés au 913, chemin de Coverdale, ville de Riverview, comté d'Albert, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu le 5 avril 2000, à 10 h, à l'hôtel de ville de Riverview, 30, cour Honour House, Riverview (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Times-Transcript*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by The *Royal Gazette* editor, in the Queen's Printer Office, at least **seven working days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Citation	\$ 20
Examination for License as Embalmer	\$ 20
Examination for Registration of Nursing Assistants	\$ 15
Intention to Surrender Charter	\$ 15
List of Names (cost per name)	\$ 10
Notice under Board of Commissioners of Public Utilities	\$ 30
Notice to Creditors	\$ 15
Notice of Legislation	\$ 15
Notice under Liquor Control Act	\$ 15
Notice of Motion	\$ 20
Notice under Political Process Financing Act	\$ 15
Notice of Reinstatement	\$ 15
Notice of Sale including Mortgage Sale and Sheriff Sale	
Short Form	\$ 15
Long Form (includes detailed property description)	\$ 60
Notice of Suspension	\$ 15
Notice under Winding-up Act	\$ 15
Order	\$ 20
Order for Substituted Service	\$ 20
Quieting of Titles — Public Notice (Form 70B)	
Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$ 75
Writ of Summons	\$ 20
Affidavits of Publication	\$ 5

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les annonces à publier doivent parvenir à l'éditrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, au moins **sept jours ouvrables** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Citation	20 \$
Examen en vue d'obtenir un certificat d'embaumeur	20 \$
Examen d'inscription des infirmiers(ères) auxiliaires	15 \$
Avis d'intention d'abandonner sa charte	15 \$
Liste de noms (coût le nom)	10 \$
Avis – Commission des entreprises de service public	30 \$
Avis aux créanciers	15 \$
Avis de présentation d'un projet de loi	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la réglementation des alcools	15 \$
Avis de motion	20 \$
Avis en vertu de la Loi sur le financement de l'activité politique	15 \$
Avis de réinstallation	15 \$
Avis de vente, y compris une vente de biens hypothéqués et une vente par exécution forcée	
Formule courte	15 \$
Formule longue (y compris la désignation)	60 \$
Avis de suspension	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la liquidation des compagnies	15 \$
Ordonnance	20 \$
Ordonnance de signification substitutive	20 \$
Validation des titres de propriété (Formule 70B)	
Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	75 \$
Bref d'assignation	20 \$
Affidavits de publication	5 \$

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

Annual subscriptions are \$80.00 plus postage and expire December 31st. If your subscription is not for a full calendar year, please contact the **Office of the Queen's Printer** at the address below to obtain a prorated amount. Single copies are \$2.00

Office of the Queen's Printer

670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000

Fredericton, NB E3B 5H1

Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

Le tarif d'abonnement annuel est de 80 \$, plus les frais postaux, et l'abonnement prend fin le 31 décembre. Si vous ne désirez pas un abonnement pour une année civile complète, veuillez communiquer avec le **bureau de l'Imprimeur de la Reine**, à l'adresse ci-dessous, afin d'obtenir un prix proportionnel. Le prix le numéro est de 2 \$.

Bureau de l'Imprimeur de la Reine

670, rue King, pièce 117
C.P. 6000

Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1

Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved / Tous droits réservés

